



Maud Hart and Delos Wheeler
Lovelace Family Papers.

Copyright Notice:

This material may be protected by copyright law (U.S. Code, Title 17). Researchers are liable for any infringement. For more information, visit www.mnhs.org/copyright.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

January 7, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

My dear Maud:

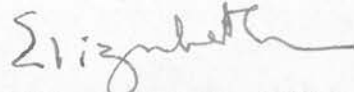
In this first week in the new year, I want to write you a letter and tell you and Delossy that my best wishes and love go to you both.

It is going to be nice to have a new Lovelace book in 1958, particularly when the A.L.A. is in California.

We found a nice artist to work on your book and he is doing a very good job. He is a young man that Doris found--no temperament--just appreciation for a good book that is well written. We will send you the pictures so that you can check them for accuracy before they are printed.

Love and good wishes from all of us here.

Most sincerely,



Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

please, and let me study it.

Page 2. Taken care of, by deleting.

Page 3. Lines 1, 2 and 3 taken care of, by ~~xxxxxxx~~ deleting. If ~~xxxxx~~ deletion of these sentences was not what you have in mind, but you would like rewriting, ~~of them~~, please ~~tell me~~, *reconst.*

Page 3 con't, Line 5 and 6. It is not clear to me ~~xxxxxxx~~ what you want done. On my carbon, which I think matches your original, ~~xxxxxxx~~ that sentence reads:
~~xxxxxxx~~
~~xxxxxxx~~

th is changed in July?

...That was what Columbus had called the naked, red-skinned savages because he thought he was so close to India.

I don't see anything patronizing in the phraseology here, but it is possible you think the explanation is unnecessary... that the paragraph could ~~xxxxxxx~~ read only.

No one seemed to remember that these places belonged to the Indians. *(And read that, 11/14)*

If that's what you think, I would be delighted to delete the sentence of explanation, ~~which now follows~~. "That was what Columbus had called etc."

I'm perfectly willing either to delete or make any change here that you suggest.

This is the first of three places where you seem to me to be asking for deletion of sentences of explanation. In all three spots I will be delighted to make the deletions. ~~xxxxx~~ I thought that in writing for 4th, 5th and 6th graders, especially the 4th, such explanations might be necessary, and you remember how everyone warned you and me that I should "keep it young."

Leave as is

The ~~xxxx~~ next change you ask...still Page 3,...line 10 seems to fall in this category. That sentence reads "Padre means Father in Spanish." I would be super-delighted to delete that, if you really believe it is not necessary. Or I would be glad to hear any suggestion for making it less offensive.

Still page 3.

Line 16. Would you like that to read, *ER letter 7/1/23 says to make change as here*

....Columbus was dead now, but Juan Rodriguez Cabrillo had not yet arrived.

Page 6, lines 18, 19, 20. This seems to me to be in the category of explanations which you may think unnecessary. If you really think this could be deleted, I will delete it. But remember city children who have never seen a sailboat! If you think it is too childish or patronizing, give me your idea and I'll try to conform. I'd be entirely willing to do so.

oh as is? leave as is 1/15

Page 16. Those two lines please me to much and so

please, and let me study it.

Page 2. Taken care of, by deleting.

Page 3. Lines 1, 2 and 3 taken care of, by deleting. If deletion of these sentences was not what you have in mind, but you would like rewriting of them, please tell me. *Real.*

Page 3 can't, Line 5 and 6. It is not clear to me what you want done. On my carbon, which I think matches your original, that sentence reads:

...That was what Columbus had called the naked, red-skinned savages because he thought he was so close to India.

I don't see anything patronizing in the phraseology here, but it is possible you think the explanation is unnecessary... that the parrot could read only.

No one seemed to remember that these places belonged to the Indians.

If that's what you think, I would be delighted to delete the sentence of explanation which now follows. "That was what Columbus had called etc."

I'm perfectly willing either to delete or make any change here that you suggest.

This is the first of three places where you seem to me to be asking for deletion of sentences of explanation. In all these spots I will be delighted to make the deletions. I thought that in writing for 4th, 5th and 6th graders, especially the 4th, such explanations might be necessary, and you remember how everyone warned you and me that I should "keep it young."

The next change you ask... still Page 3, ...line 10 seems to fall in this category. That sentence reads "Padre means Father in Spanish." I would be super-delighted to delete that if you really believe it is not necessary. Or I would be glad to hear any suggestion for making it less offensive.

Still page 3. Line 16. Would you like that to read,Columbus was dead now, but Juan Rodriguez, Cabrillo had not yet arrived.

Page 6, Lines 18, 19, 20. This seems to me to be in the category of explanations which you may think unnecessary. If you really think this could be deleted, I will delete it. But remember city children who have never seen a sailboat. If you think it is too childish or patronizing, give me your idea and I'll try to conform. I'd be entirely willing to do so.

Page 16. Those two lines please me too much and so

Returned are pages 1,3,6,16,21,39,79,90... in which changes were asked.
Also pages 17,64,67, and 90A sent for reference. On these no changes were asked. Do not be confused by pencilled markings on any of these pages. They refer to the earlier revision. January 15, 1958.

Dearest Elizabeth,-

I'm glad you sent the list of suggested changes to be made in galleys well ahead of the galleys, for some of them are a little complicated and need talking over.

In order to do this with more ease, I am returning most of the pages in which such changes are requested. And also some on which no changes are asked but which seem to me to be involved in such changes. In some cases I do not understand what you find wrong and am going to ask you to cut or recast such sentences and when the pages come back to me I can study your suggestions. Don't fuss with such sentences, ~~xxxxxxx~~ please. But just show me what you have in mind, and probably I can fix them up to suit you.

Many changes are concerned with that "what he was going to find" phrase, and I'd like to discuss that a moment. The title was the first thing to come to me in this book, "What Cabrillo Found", and perhaps because of that, the story seemed to twine itself around the half-mystery of what he found. That's why the phrase "what he was going to find" runs through the book in one form or another as a sort of refrain. All the chapters end with ~~xxxxxxx~~ ~~xxxxxxx~~ that idea, although it is variously expressed. And this of course was deliberate, not accidental.

I may very well have overworked the phrase, and as you know I deleted it in several places in the earlier revision. But the problem is to leave it in enough so ~~xxxxxxx~~ that the repetition is seen to be deliberate and not accidental. Personally I still think it is a good device, for it is not always easy to keep the children's attention fixed on Cabrillo when such fascinating characters as Columbus, Cortes, and Alverado take up so much of the narrative. But I'm perfectly willing to try to find expressions of this theme which do not seem to be "talking down."

Page I, Sentence 2. You do not tell me just what you find wrong. If it is the "what he was going to find" phrase which bothers you here, would you prefer to have that second sentence read .

...But before he came, Christopher Columbus in 1492 sailed from Spain into the unknown Atlantic.

or

...But before he came and found it, Christopher etc.

Perhaps you object to my mentioning anything so obvious as Columbus coming first. ~~xxxxxxx~~ In that case would you like

...But before he came, of course, Christopher etc.

The "of course" ought to take care of excess obviousness.

You might pick one of these three solutions or if none of them take care of what troubles you, just recast the sentence

tickled the sixth grader who read this chapter that I cannot bear to cut them, or take out the humor by making a straight-faced explanation.

Page 21. Line 18. Is it the "Ho hum" you dislike? It could read

This is better

We'd better get started, Juan Rodriguez kept thinking but Narvaez ~~xxxxxxxxxxxx~~ only went on boasting of what he would do to Cortes when he got around to it.

Page 26. Taken care of.

Page 39, ~~xxxxxxkkkkkxxxxxxx~~ Do you wish to delete lines 12 ~~xxxxxx~~ and 13, or would you like them rewritten?

Please delete

I will delete if you urge it but I wish you would consider that this would break the chain of chapter endings, all of which carry on the theme of "what he was going to find." It reads smoothly with the deletion if you don't think it destroys the unity.

If you wish it rewritten, please recast it to give me your idea. There is no "talking down" in that sentence that I am aware of. And it is a variation of the theme. They're not always easy to find.

Page 79. Lines 11-15. I have cut them, but I am considering inserting on page 67 a few lines similar to these. Ships boys are not mentioned in the condensed version we have of Cabrillo's journal. Of course there is no reason why they should have been mentioned. They were "standard equipment" on 15th and 16th century voyages. I think a line or two of explanation slipped in on page 67 where they would not halt the action as they do on page 79, might be a good idea. But if you think that even there they destroy the illusion, I will skip the explanation entirely. After all, I call this a "story biography."

but in 1577

Page 90. Last lines. Please recast these to give me your idea. This is a case where deletion of the "what he was going to find" theme is impossible for it ties up directly with the ~~xxxxxx~~ following page, the lead of the last chapter. On this you asked no change and I am very glad you didn't for I like that lead very much.

or 1577 leave as set

On these Last lines on page 90. Another problem is involved. I have tried to give variety to these final chapter sentences dealing with the ~~xxx~~ theme, and this is a ~~xxxxxxkkkkk~~ new twist which springs naturally from the preceding pages. There was no "talking down" intended here. I thought it was funny, and I thought the children would think it was funny. They know perfectly well that Cabrillo is not going to find the Garden of Eden. Perhaps, since I meant it as humor, the humor could be heightened? *What about the trick?*

That covers it all, I think. When you return the pages, I'll do my best to make them all suit. Meanwhile I'm working on the paragraph of acknowledgements. Love from us both and many thanks for the kind New Years wishes.

Maud

tickled the sixth grader who read this chapter that I cannot bear to cut them, or take out the humor by making a straight-faced explanation.

Page 21. Line 18. Is it the "Ho hum" you dislike?
It could read

We'd better get started, Juan Rodriguez kept thinking but Narvaez ~~wasn't even thinking~~ only kept on boasting of what he would do to Cortes when he got around to it.

Page 26. Taken care of.

Page 39. ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ Do you wish to delete lines 12 ~~xxxx~~ and 13, or would you like them rewritten?

I will delete if you urge it but I wish you would consider that this would break the chain of chapter endings, all of which carry on the theme of "what he was going to find." It reads smoothly with the deletion if you don't think it destroys the unity.

If you wish it rewritten, please recast it to give me your idea. There is no "talking down" in that sentence that I am aware of. And it is a variation of the theme. They're not always easy to find.

Page 79. Lines 11-15. I have cut them, but I am considering inserting on page 67 a few lines similar to these. Ships boys are not mentioned in the condensed version we have of Cabrillo's journal. Of course there is no reason why they should have been mentioned. They were "standard equipment" on 15th and 16th century voyages. I think a line or two of explanation slipped in on page 67 where they would not halt the action as they do on page 79, might be a good idea. But if you think that even there they destroy the illusion, I will skip the explanation entirely. After all, I call this a "story biography."

Page 90. Last lines. Please recast these to give me your idea. This is a case where deletion of the "what he was going to find" theme is impossible for it ties up directly with the ~~xxxxxx~~ following page, the lead of the last chapter. On this you asked no change and I am very glad you didn't for I like that lead very much.

Last lines on page 90. Another problem is involved. I have tried to give variety to these final chapter sentences dealing with the ~~take~~ theme, and this is a ~~xxxxxxxxxxxx~~ new twist which springs naturally from the preceding pages. There was no "talking down" intended here. I thought it was funny, and I thought the children would think it was funny. They know perfectly well that Cabrillo is not going to find the Garden of Eden. Perhaps, since I meant it as humor, the humor could be heightened?

That covers it all, I think. When you return the pages, I'll do my best to make them all suit. Meanwhile I'm working on the paragraph of acknowledgements. Love from us both and many thanks for the kind New Years wishes.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

January 21, 1958


Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Here are the first galleys for
WHAT CABRILLO FOUND. We are
sending you two sets of proofs,
neither of which has been proof-
read. Will you please make your
corrections on the one marked
Author's Set and return it to
us, with the manuscript, within
two weeks from the time you re-
ceive it?

Best to you and to Mr. Lovelace.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Juvenile Department

db:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

January 23, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

My dear Maud:

We are really very sorry that we are causing you such a bother about our suggestions for the changes in WHAT CABRILLO FOUND. And we are mighty thankful that you are as understanding as you are.

Here goes -

On page 1, line 3, if you just cut out the words "came and," we all think you will do the trick.

On page 21, line 18, we do think that the omission of the "Ho, hum!" is a good idea. Just say as you suggested, "We'd better get started, Juan Rodriguez kept thinking, but Narvaez only went on boasting of what he would do to Cortes when he got around to it."

On page 39, lines 12 and 13, we do hope you can delete these two. The feeling about what Cabrillo was up to was carried on nicely from the end of this chapter to the next one without the constant repetition of "what he was going to find."

Your suggestion about putting in an explanation about the ship boys on page 67 is just right. Then the reader will know about the boy and not be interrupted in the story on page 79.

Page 90, last lines, let's leave them as they are set in the galleys.

To go back to page 3, your editing of lines 16 and 17 is just right. It gets rid of the "talking down" feeling one has with the parenthesis.

We are returning the pages to you because you will need them. Thank you for all your patience. We know the book is going to be worth it.

[Jan. 23, 1958]

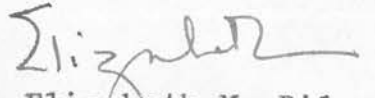
-2-

How do you like the type? You will see how effective it is when you look at the illustrations in THE SWORD AND THE TREE, a copy of which we are sending you. We have asked Paul Galdone to do the same good, strong pictures that he made so effective for Mr. Bulla's book.

Thank you for your note about your wonderful weather. Today is such a pleasant, sparkling day that I wouldn't exchange it for all of California. We have been blessed with a beautiful winter. Like Merian, I like snow.

Love to you both.

Sincerely,



Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

P.S. When will Delossy's novel be published? I want to buy a copy for my father who reads these days seven or eight hours at a stretch with time out for only a sandwich. He is revelling in books.

Strathmore

DAY PATH BOND

MADE IN U.S.A.

~~The mission of padres came
soon arrived the~~

the Spaniards called all their priests padres, not just the missionaries. How would you like it to read like this?

The king and queen of Spain had told him to treat the natives kindly and teach them the Christian religion. Columbus tried to obey, and so did the missionaries who soon arrived. They were Spanish priests, called ~~padres~~, meaning *father*s.

Page 6, Lines 13, 19, 20. You queried those lines in your letter of December 6, and you will find my answer in the page from my letter of January 15 which I am returning. You do not indicate what you wish done here. Did you decide to let the explanation stand?

All the rest of the pages seem clear.

I still have not heard from Mr Parr's friend, Dr Kibre, but Mr Parr answered ~~xxxxxx~~ my questions himself and so helpfully that I may be able to throw a little light on the matter of ~~v~~abrillos's name. That will make the change of a paragraph ~~xx~~ or ~~xxxx~~ so in Part Two. I'll send that page on to you before I make the change final in galleys.

I am holding up the paragraph ^{of two} of acknowledgements partly because I have found it very difficult, don't want to put in a complete biography, but I want to give full credit to Dr Wagner and one or two others. Another reason I am holding it, is because I hope to hear from Dr Kibre. It would be wonderful to be able to include the name of so great an authority. The third reason for delay is pretty exciting.

It's a long story and begins with the fact that the state of Minnesota is observing its Centennial Year. And they ~~xxx~~ asked a group of former Minnesotans away from home - 12 of us, I gather - to be interviewed by local television studios. I'm one of the 12. And instead of asking me to come to them, ~~at~~ Hollywood television studio - with whom WCCO in Minneapolis had made arrangements - came out to see me last Sunday and spent about 4 hours getting a 4 minute ~~xxxx~~ television telefilm. (This will delight ~~gather~~, for of course I talked chiefly about the ~~etsy-~~Tacy books and Early Candlelight.) The two men who came, delightful people, turned our living room into a television studio, ~~elossy~~ plied them with coffee and martinis and we had a lot of fun. They liked my talk, they said, and I have an idea I will like what they did to my looks for they used the soft lights proper to a lady of my age and also tried to highlight my hair. I'm afraid it distressed them that it wasn't properly white.

~~Anyhow, their company - and in fact the two who came - do a series of travel pictures very popular out~~

Before I leave this part of the tale I must tell you that the ~~XX~~ telefilm will be shown on all 8 of the television stations in Minnesota while the talk itself will be heard on all the radio stations in the state.

Anyhow, the Hollywood company - and in fact the two men who came - do a series of travel pictures called Wanderlust which is very popular out here. They are now beginning another one called Treasure. After their work with me was done, we all sat talking, and ~~saw~~ my new book was mentioned - the fact that it was a biography of Cabrillo. Soon then the room was bursting with excitement, for it seems that they are right now digging on the Island of San Miguel, off Santa Barbara, trying to locate Cabrillo's grave.

This is a secret only until February 10 when the picture showing their digging operations will be shown on TV (the first picture in their new show, Treasure.) However they told us also ~~xxxxxxaf~~ some romantic-sounding information on Cabrillo which is still, they said, top-secret. This will probably not come out - ~~inxxxxxxx~~ if it comes at all - in time for the first edition of the book.

Anything new which the TV show of Feb 10 may reveal I can, of course, put into the book if it proves to have any real value. Hence the galley will not be returned ~~xxxx~~ before Feb. II. I think it quite likely that this "digging" scene may be helpful.

I can't begin to tell you how exciting all this was, and we parted with firm promises to keep in touch with one another. They said they would let us know if they found "him" and I told them that if they turned up anything new, I'd include them and their TV show in my list of acknowledgements.

"Glossy who has just read this says to tell you that although - if they find Cabrillo- it will be terrific, th other "top secret " stuff is pretty small.

This must get on its way to you. Love from us both. In haste, although you wouldn't guess it,

-2-

here, it is called Wanderlust. And they are ~~doing~~ beginning a second one called Treasure. After their work with me were done, we all sat talking and my new book was mentioned, the fact that it was a biography of Cabrillo, and soon the room was bursting with excitement. For it seems that they are right now digging on the Island of San Miguel off Santa Barbara, trying to locate Cabrillo's grave. This is a secret only until February 10 IO when the picture showing their digging will be shown on TV. However, they have also quite a bit of romantic - sounding information on Cabrillo which they told us but declared it was as yet top-secret. Anything ~~new~~ the TV show of Feb. 10 may reveal I can, of course, put into my book if it proves to ~~have~~ have any value. The secret stuff, although we know it, I can't of course use unless they get our hero disinterred before I send the galleys back. I can't begin to tell you how exciting all this was, and we parted with firm promises to keep in touch with other. They said they would let me know the minute they found "him" and I told them that if they turned up anything new, I'd include them and their TV show in my list of ~~acknowledgements~~ acknowledgements. Hence, the galleys will not be returned before Feb. 11.

This must get on its way to you.

Love from us both, in haste though you wouldn't guess it,

every tourish rides. Now they are supported by punts but the guide book says that in Aztec times "It is said...that the islands were actually floating, the earth resting on interwoven twigs." They were called chinampas. Precott refers to them as "wandering islands of verdure" and you may remember them on the Amazon in THE GOLDEN WEDGE. Myself, I don't think they need to be explained, especially at such a point in the story. I'll have to send you a picture of Delossy, Merian and me floating blissfully on one of them. February 6, 1950.

Dearest Elizabeth,-

Feb 6. 1958

Mr Parr's letter gives me the assurance I was looking for that the Portuguese do not use the mother's family name after the father's name and that in the 16th century they changed surnames to suit circumstances. So I have written the insert into page 20 of my copy which I am sending enclosing (along with unchanged pages 18 and 19 to refresh your mind on the background.)

matter
This ~~may not be as interesting~~ may not be as interesting to children as to adults but it gives that "new material" ~~which~~ which it gratifies me to have in the book, if you approve. It seems to me quite a logical solution to the mystery regarding Cabrillo's name.

Did McKew see galleys? If he did, perhaps you would like to send these pages on to him, and ask him to return them to me? Perhaps to save time he might wire me if he has any objections to the copy as it stands. His best, So kind,

How pleased ~~at~~ I am that Merian and I went digging in the New York library, and now with McKew's "northern Portugal" information! That fits in with all my preconceived ideas. It almost makes me think I'm psychic. And if this insert goes in, I am going to make later mention of those Northern Portugal rivers, where so much shipbuilding went on and where I have always felt certain Juan Rodriguez learned his trade.

Love, in haste

P.S. There is a query on page 25 regarding the floating islands. Those are the famous Floating Gardens of Xochomilco on which

OVER

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 6, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

My dear Maud:

We were simply enchanted with the Japanese edition of BETSY WAS A JUNIOR. I hope you noticed the great big ring and the great big wrist watch on our hero.

Now, please don't make any plans to be away from Claremont early in July. Esther and I will be passing through Los Angeles on our way to the library meetings in San Francisco and we want to have a day with you in Claremont. We will have some proofs of your book to hold in our hands when we tell our good friends about Cabrillo. What a California year this is going to be for you--and for us.

Love from us all.

Sincerely,

Elizabeth M. Riley ST
Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 11, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Maud:

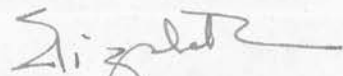
We are making the changes that you suggest to take care of the matter of the name. Your explanation about the floating gardens certainly clears up the matter. I knew what they were, but someone else probably queried them. We will let the matter stand.

We will send McKew a set of the galleys and let you know what he has to say about the various details.

On Valentine's Day Paul Galdone and I are going to dummy up your book, so you be thinking of us sweetly.

More later.

Much love,



Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Miss Nannine Joseph

They were

There were the ~~Spanish~~ missionaries
priests sent to teach religion in every
land conquered by the Spaniards. The
Spaniards called all their priests,
padre, meaning father.

There were the ~~missionaries~~ priests sent to
teach Christianity in every land conquered
by Spanish soldiers. The Spaniards called
these missionaries, and used all their
priests, padre meaning father.

774 West 8th Street
Claremont, California
February 12, 1958.

Dear Doris,-

Enclosed is the Note of acknowledgements, or whatever you wish to call it, which I understand is to be placed at the end of the book.

You will want to call to Mr Doremus's attention, I know, the paragraph third from the end, in which I mention the quotation from the *Lusiads*. I don't know what page that will fall on, so have left the page number blank for you or Mr Doremus to fill in. The quotation comes, you recall, at the beginning of Part Two. And I have not asked permission from the publishers to use the quotation since Mr Doremus has always been kind enough to do that for me. It is only the line:

"Where the land ends and where begins the sea."
where I deal with Dr Wagner

In paragraph one, I have tried to be technical and give after each book title, in parenthesis, the publisher's name, the date of publication and the place of publication. Perhaps the place of publication....San Francisco, in each instance...could be omitted? If you think so, will you please cross it out?

Since the tone of the Note is informal I have not, from that point on, put in the information about publishers and date following mention of a book. I decided not to do it because, although I have mentioned so few of the many, many books (probably at least a hundred) consulted, still the Note would be pretty formidable if authors' full names, and all the publication data were given in every instance. This is not, of course, a real bibliography.

I want to name Mr Parr's book, just because he has been so kind, but since the matter on which he helped me was outside

field of his Magellan biography, I did not know quite how to do it. Delos suggested the method I have used....~~putting~~ see if you think it's all right.

I do not believe I have used a direct and complete quotation from any author except in the case of the Luqads, already mentioned, At least, that is the only case in which any permission needs to be asked, I think. I have Bernal Diaz say things which are either in or implied in his own book, and to cover that, of course, I mention ^{with the Note} his book and the ^{original} translator. Many publishers have brought it out; there are many, many editions of his history.

One reason I have held up this Note - I also found it hard to write - is that I have been hoping to receive some information requested by Mr Farr from Dr Adele Kibre, a distinguished Cabrillo authority living in Seville. He says she is writing me, and if her letter comes in time, I'll send on a sentence of acknowledgement to her which you could include, if you wished, at the end of the paragraph relating to Mr Parr.

Perhaps, however, it would not be proper to ~~mention~~ ^{acknowledge} ~~any~~ ^{help from} ~~my~~ ~~books~~ ~~I~~ ~~had~~ ~~asked~~ ~~for~~ ~~permission~~ ~~to~~ ~~do~~ ~~so~~ ~~?~~ ~~am~~ ~~not~~ ~~sure~~ ~~what~~ ~~know.~~ ^{had permission to} the convention is in this matter, but I'm sure you will. The only time I was ever quoted as an "authority" (ahem!), my permission was asked. To be safe I shall ask permission from Mr Parr, the only person I now mention, except Delos and Merian (and I'll ask them, too.)

I am still holding the galleys, waiting for answers from two letters to Elizabeth. In one I had asked clarification of a change she had asked me to make; in the other I wanted her opinion of some new material...whether or not I should try to include it. I heard on the 5th that she had a cold, and I am very much worried for fear it has turned into the flu. If I don't hear from her by the end of this week, ~~xxxxxxx~~ OVER

I'll use my own judgement in the matters involved and ^{send} get the galleys back. But please let me know how she is. I am so sorry if she is really ill.

Many thanks in advance to you and to Mr Doremus, for any advice you may have to give on the Note.

Did Mr Parr see galleys?

Ever,

Maud

Two last points. Will you please see that Elizabeth sees the Note... and this explanatory letter... when she gets back to the office? And the last line page I, the mention of the Cortes Society was deliberate, for that book was extremely helpful.

February 15, 1958.

Dearest Elizabeth,-

The galleys being gone at last, I've just written to McKew, to thank him for his fascinating answers to my questions and to ask if I may acknowledge his help in my Note, and also to assure him (since you say he is reading galleys) that the dreadful error... t John for St James, in regard to "an Diego...has been caught and corrected. My part-time secretary (who is of Mexican, - Spanish ancestry) and I must both have been groggy when that got through! I decided ...you will note in the corrected galleys...not to translate "an Diego at all, for another town mentioned in the book had been named for St James, and in a different version of his name. I thought this would be confusing to the children.

What a dear McKew is! Imagine him briskly starting to learn Dutch.

The galleys were a terrific labor because I tried to check and recheck everything, as well as make the desired changes, and as you probably know by now from Doris, I was waiting with some concern for an answer from you to my letter of February 3. It never came and since I heard from your secretary that you had a cold I was sure you were down with the flu. Perhaps your answer went astray or, more likely, you just assumed the corrections could be made in New York. I take everything about this book hard, I guess.

You will find several queries addressed to you in the slips I have pasted on the galleys. They require attention, and I'd like your opinion, too, on the new material included.

Now I am revising the Note, for several reasons. I think I may be jumped on unless I explain why I did not have both of "abrillo's vessels undecked. Also I think that the mixture of scholarly treatment in one paragraph of the ~~xxxxxxxxxxxx~~ list of books used, and the casual treatment through the rest of the Note is not good. I was too tired when I wrote it, and can do better now that the galleys are gone.

Yes, I like the type in the galleys, and I'm

business of taking possession. The Padre and ship's officers were probably the legal witnesses but all the sailors watched.

Careful and slow Cabrillo tried to do it in exactly the right way.

As Cortes had done he slashed a tree with his sword. He drew his sword and slashed at a tree. He declared that he took possession in the name of the King, and the very illustrious Don Antonio de Mendoza and said that if anyone would dispute it he was ready to defend it with sword and shield. Then he pulled up grass and moved stones from one place to another and from there to still another place and took water from the sea and threw it on the land. (This was the way all these 16th century explorers took possession.)

Almost immediately after Cabrillo began taking possession of the country, something happened. They began to see Indians.

They discovered some Indian fishermen who at once took flight but they captured one of them. They turned him loose, however, after giving him some presents and he went away.

Everyone could see that Cabrillo did not intend to be cruel to the Indians as Cortes and Alvarado had been.

looking forward to seeing the pictures. Also, we both are looking forward to seeing you and Esther here in July. Of course you know that summer days in Claremont are often pretty hot, and our mountains don't show well then, but I realize that you can't settle the dates of the Librarians' Convention, and it will be wonderful to have you both in our home, whether or not we can watch the ants crawling along the mountain slopes. We'll have fun! I'm so happy that Esther is well and back at work again.

I'd certainly love to have your father read Selosay's novel but it won't be under the Messner imprint. The contract was signed in the fall, you remember, but they wanted some changes. He gave them as much as he felt he could. However, his final revision did not suit Kitty Messner and it's all off. The book is really wonderful, but it isn't "usual." Fortunately Nona has always been sold on it, and it's sure to be in your father's hands some day. I loved your picture of him reading. How wonderful that his eyes permit him to do so!

Oh, a word about those floating islands. I recall that I answered the query in a postscript and said that "re Scott referred to them as "wandering islands of verdure". I remembered that because I loved the phrase. I looked them up further and he says that the Aztecs knew how to support them by rafts. But I think it would be very wrong to attempt to explain such feirylike things in my book...especially since they are seen through the eyes of the Spaniards who could not possibly have explained them then. Originally they floated by themselves; they do so on the Amazon today; and doubtless many of them were going so when the Spaniards came...the guidebook does not qualify this at all.

Love from us both, and here's to July!

Note to self

Present P 138

Carte Sept-Jan
from the first

gally 4 - Thus white
roeu disc.

Crown beans

see Ann. Confer.

Carte Sept 15

Sept Jan

gally 4

usually with

some bits of

wood powder

Scorched near left

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 17, 1958

Mrs. Maud H. Lovelace
774 W. 8 Street
Claremont, California


My dear Maud:

Have you the names of any particular books
that have illustrative material that would
aid Paul Galdone in his research?

He is up to his ears in the project and we
would like to do anything we can to help
him along.

More later.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 18, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

My dear Maud:

You were psychic: I was in bed with various fancy germs, all of which were chased away by some very expensive drugs. Now I am back at the office and feeling full of beans (I certainly ought to for what each of those vitamin capsules cost!).

Now, Doris and I just had a happy time going over your galleys and I will answer your points, one by one.

Your explanation about the Spanish priests is fine. We are pleased about your using the word "native" instead of "savage." We like the explanation about the name. We like the way you have described the floating gardens. The insertion about the ship boys works out well.

McKew has read the galleys and thinks they are splendid. He telephoned me from the country where he is snowbound just as Doris and I were going over the galleys! He has one tiny comment about something which he will discuss with me when he comes in for directors' meeting next Wednesday.

Your note and acknowledgements sound so nice and friendly. Now, please don't go too scholarly on us!

We must beg of you to drop the line at the end of the book which says, "A new search was going on as this book was finished." This sounds so temporary. And imagine how it is going to sound ten years from now in the seventh printing of the book. It leaves the children with a sense of hanging. It introduces an entirely new note at the very end of the book and it sounds dragged in by the heels.

We expect this book to sell for a long, long time and to bring royalties to Merian's children. So we really feel you should not have anything as dated as that particular line.

[Feb. 18, 1958]

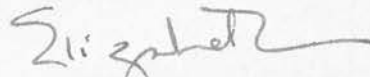
-2-

Paul Galdone had to rush out to Palm Springs on an unhappy personal matter and we gave him your address so he could telephone you. He is enormously interested in the book.

How we wish we might have seen the television show. It must have been exciting to have those men around tearing up your place.

More later.

Much love,



Elizabeth M. Riley

emr:brt
enc.

P.S. We are most embarrassed about the sloppy copy editing. It was done by an outside person and Ed Doremus, himself, is now going over your galleys. Next time we will have to have Ed Doremus copy edit your book.

cc: Nannine Joseph

774 West 8th St.
Claremont, California
February 18, 1958.

Dear Doris,-

Here is the change in galleys of which I wired you.
Galley 26. Line 11.

That paragraph now reads:

The Victoria, we know, was smaller. She had no deck
at all in the ~~xxxxx~~ middle and mere cubbyholes at bow and stern.

Please change the second sentence so that the paragraph
will read:

The Victoria, we know, was smaller. She did not even have
a covered deck.

(This matter of decks or no decks is extremely
controversial and I have decided not to go into too many details.)

I am enclosing the new NOTE which I like much better,
as the tone is more consistently informal.

I have omitted ^{acknowledgement of the} ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~
quotation from the *Lusiads* of Luis de Camoes, translated by Leonard
Facon and published by the Hispanic Society of America, ^{1950.} I wondered
whether that ^{more suitably} could not /make an item by itself and be ~~xxxxxxx~~
used in a different part of the book? It is so much more formal.
If you don't think ~~this~~ so, please reinstate it, just preceding
the paragraph relating to Mr Parr. And you will recall that I have not
asked the publishers for permission to use the quote, "where the
land ends and where begins the sea", relying on "r Doremus's kindness,
as usual.

Sincerely,

February 19, 1958

Dear Doris,-

After I mailed the Note of Acknowledgements yesterday I discovered an error....unimportant and it could easily be corrected in proof but on page 2 of the Notem paragraph 2, I spell a name Sedlie and it should be Sedley.Sedley J. Mackie.

Also, if the galleys are still around, I would like to have you make this change if you kindly would. (If they have gone back to the printer, forget it. The change isn't important.)

I would like to reinstate on galley 15 something I ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ deleted when I was cutting the manuscript so sharply. And if there is space for it, I think it is better in. It is a reference to New Spain, and New Spain is referred to in galley 41, so I think it had better be explained.

The change is only in galley 15, twelve lines from the end. The sentence reads now:

Cortes became governor of Mexico. Ambitious etc.

Please make it read:

Cortes became governor of Mexico, or New Spain as it was called. Ambitious etc.

any thanks.

I have just answered a letter received from Elizabeth with a request for the names of books which might help Mr Waldone. ~~Rx~~ Will you please give her this P.S.? There is a modern edition of ~~Rxxxx~~ Bernal Diaz del Castillo's "Conquest of Mexico". I didn't use it much for it was out, but it was well gotten out, edited by Leonard Bacon. It is new and very popular; it wouldn't be hard to find. I remember that there was a great deal of art work, stylized swords, shields, etc. I don't know how authentic those pictures were but ~~kxxy~~ Mr Galdone could probably find out, and perhaps get the artist's sources.

Thanks again, Ever,

NOTE

Although my book is labelled, quite properly, a story
biography, I have tried to make it ^{as} historically accurate as possible.
But many mysteries surround Juan Rodríguez Cabrillo. His ancestry
and early days and

THOMAS Y. CROWELL COMPANY
PUBLISHERS OF BOOKS
432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

February 24, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

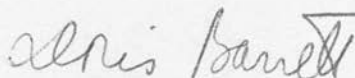
Dear Mrs. Lovelace:

We have been transferring all your corrections to the galleys as they have come in, and I think you will find everything in order when you read page proofs.

The Note is in Ed Doremus's good hands. He says it is not necessary to get permission to use a quote as short as the one from the Lusiads, but we will give credit for it in the Note just before the reference to Mr. Parr.

All goes well here. New York has just dug itself out from its biggest snowstorm of the year, and today there is a touch of spring in the air.

Sincerely,



Doris Barrett
Juvenile Department

db:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 25, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

My dear Maud:

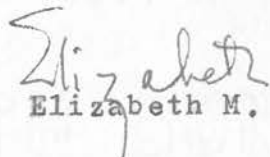
Thank you so much for that detailed letter for Paul Galdone. We are having McKew give him a letter of introduction to the Hispanic Society and I think he will do most of his research there.

Didn't you like the pictures in THE SWORD IN THE TREE? We thought they were so wonderful that we asked him to do the illustrations for CABRILLO.

You have accomplished an unusually difficult task in presenting Cabrillo to a young audience. Probably for the rest of your life you will be finding bits of information here and there that you wish you could have incorporated in your book. But, happily for us, you have had to come to a stop or you would have spent years more doing your research!

We are mighty pleased with the book and we know you will be, too, when it is all bound and in the children's hands.

Much love,


Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

February 27, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 W. 8 Street
Claremont, California

Dearest Maud:

I do think you and Delos ought to indulge yourselves in following up details about Cabrillo even after it is published. That freighter trip sounds just fine.

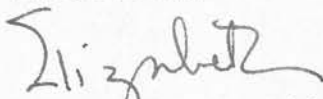
I know that McKew gets a great bang out of anything connected with Portuguese explorers to this day, even though he is now learning Dutch (at the age of 75) with a view to doing research on a Dutch explorer. Never say die!

We will take good care of the books for Paul Caldone and see that you get them back again. Thank you for letting us take out the line about "A new search..." Esther will certainly use the news about the digging for her own good purposes, but we want everything in the book to be quite permanent. Why don't you start a folder of ideas for Esther that you can go over and discuss in detail when she sees you in Claremont in July?

Esther, you know, is a great believer in the long haul. She is busy now getting two more Betsy Tacy figures with a view to having them travel all over the country. She will probably be promoting Cabrillo when her daughter is in college.

All the girls send their greetings and I send my love.

Sincerely,



Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

March 17, 1958

Mr. and Mrs. D. Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mr. and Mrs. Lovelace:

We are enclosing a new edition of our catalog of Books for School and Public Libraries. Over 45,000 copies of this catalog were sent to school and public libraries, to library supervisors, to teachers of children's literature, to parochial schools, and booksellers.

This promotion will no doubt aid in selling your books for years to come.

With every good wish from all of us at Crowell's,

Sincerely yours,



Esther Hautzig
Promotion Director
Books for Boys and Girls

eh:bb
enclosure

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

March 31, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

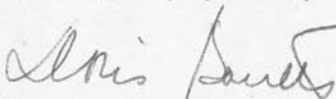
Dear Mrs. Lovelace:

We are enclosing Paul Galdone's
pencil roughs for WHAT CABRILLO
FOUND.

Will you please go over them for
historical accuracy and let us
have your comments on them? I
would appreciate it if you could
go over them quickly and send
them back by airmail first class
so that they would reach us on
Monday.

Paul has a lot of work to do still
and we want to keep the book on
schedule.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Children's Books

db:s

Claremont, April 5.

Dear Doris - and Elizabeth, too,

The drawings are on their way back to you, airmail first class, as you suggested, and should reach you on Monday. I like them a lot, and so does Melos. The jacket especially has so much verve and spirit, and I like Cabrillo falling on the rocks, and many of the others.

You^{asked}/~~ask~~ me to check them for historical accuracy but I want to make clear that I'm not qualified to do that. In reading my oceans of books and taking my voluminous notes, I was thinking always of the story and the background for it - not of the pictures which would later be made for the book. I studied the illustrations in the books I read and found many of them useful, but of course the books are scattered around too many libraries for me to consult them now. I am certainly not a technical expert, especially not on the ships, arms and armour of the period. But Mr Galdone's sources are what are important, and the drawings certainly look as though he had done extensive research. I can only say that if the ships, arms and armour are Spanish of the late 15th and early 16th century, they are right. Maybe Mr Farr, who seems to know everything, could look them over and be ~~really~~ of real assistance.

On the ~~subject~~ California Indians I find I can help a little, and of course the relation of the drawings to the story is very important and interesting to me, so I'm glad to have had a chance to see the drawings in rough drafts. I have just two general suggestions ~~xxxxxxx~~ One is that since horses were so important to the Spaniards and in the story, up to the time Cabrillo set sail for California, perhaps there should be a horse in one of the pictures? The other concerns children. It seems to me that it might be well to get in

I do not, however, object to Mr Galdone showing Montezuma's beard. In fact, I like the picture to be accurate. But I suggest keeping Montezuma's beard small and unobtrusive ~~fxk~~ while making (as he has) the Spanish beards magnificent.

Which brings me to the horses, for the Spaniards could not have conquered Mexico probably without their beards or their horses (or the Lady Marina, but I'm glad there's no picture of her!) The section opening of "What Cabrillo Found in Guatemala" might be a good place to put in a horse or horses, if Mr Galdone agrees that it might be well to show them. By the way, he would enjoy Cunningham Graham's colorful book, "The Horses of the Conquest." Its text is full of inaccuracies but ~~bx~~ always interesting, and he does a wonderful job with the horses.

Galley 19 seems to be the Quiche Royal City, Utatlan. This too is a most effective picture, and perhaps should be left as it is. I know that artists, like poets, are allowed a certain license. But it certainly seems to show the city built against a mountain, and you remember that after the Spaniards reached Guatemala, and made that terrific climb up the mountains, they reached a plain. "Here we can use the horses!" they shouted. It was flat. And after the battle Alvarado led his army in triumph over the plain to ~~xxxxxxx~~ the Royal City. It had deep ravines all around it, and was entered ~~and~~ ~~infixenly~~ by a causeway, and there were fortifications and, in the city, a tall peaked temple.

All my books on Guatemala have been returned to the library but I have my notes on Bancroft and he says that "the Quiche capital stood on a level plateau, bounded on every side by a deep ravine. It could be crossed at only one place." He speaks of the massive stone fortifications and within "at the entrance....a square-based pyramidal

structure, 120ft high, rising in three terraces; summit platform enclosed by a stone wall and then a tower rising from the summit."

(This was, I suppose, the temple mentioned by MHL.)

Oddly enough, Mr Galdone's drawing gives the city a pyramidal shape, and perhaps without changing his drawing too much - for I love it - he could ~~xxxxxxx~~ leave the causeway and the row of flat-roofed fortifications, but have the temple, rather than the whole city, rise behind.

If this doesn't appeal to him or you and you care to forget the whole business, please do so. His picture is stunning, and probably not many people in the world now know that Utatlan was built on the plain and not the mountainside.

Galley 24. I take it that this is the Indian runner bringing to Cabrillo the news of Alvarado's death. I am glad to have seen this one for I really do not like to have a Mexican Indian shown wearing the apron so generally worn by California women. I'd really like to save that apron for California women. (It is called the California apron.)

Besides, Delos expresses the opinion that the runners or couriers (described in galley 5) would have run naked except for sandals and G string. They did have, Prescott says, some distinctive markings but he does not say what. Probably a distinctive head dress or paint. It isn't necessary to know that. This was a west coast Indian. But I would have him shown with only sandals and G string, or at least not with the apron!

Galley 39. This is another sketch I am glad to have seen for the ^{San Diego} Indian men should not be wearing the women's aprons. They sometimes wore aprons for dances. In the book I sent Mr Galdone I believe there were some Indian men wearing aprons but it was in a dance.

Cabrillo and all the other early travellers say that the men were naked except for "bits of fur" or "the skins of animals over their shoulders in cold weather." On the other hand all the women and even the small girls wore the aprons which were sometimes made of reeds all around and sometimes had fur behind. These ~~xxxxxxx~~ Indians shown in Galley 39 should be naked except for the "bits of fur" which I take it were G strings.

I see that ~~Mr~~ ^{Mr} ~~Galdone~~ ^{Galdone} has given them shell necklaces which is good. The jewelry of these coast Indians was mostly made of shells and was quite different from the jewelry of the Mexicans who understood how to work in gold and silver. (We have seen this shell jewelry in some of the museums. They wore lots of it and it was beautiful.)

Galley 42. NOW we have the chance, of which ~~mr~~ ^{Mr} ~~Galdone~~ ^{Galdone} has availed himself, to show the famous ~~California~~ ^{California} apron. This is a charming picture. It is right for the Chumash Indian woman's hair to be long. The Chumash did not ~~cut~~ ^{cut} off their hair as the Indians of San Diego did. They often dressed it elaborately (as described in galley 42) with shell pine etc., but whether worn loose or high, her hair should be banged in front. The Chumash women were so many Mamie Eisenhowers, about bangs.

Galley 45. I like this picture of Cabrillo's accident. It's very vivid. ~~xxxxxxx~~ This island was the most northerly of the Santa Barbara islands, so the land the artist has sketched in for background, to the north, must be connected with the mainland. I mean, it should not look like another island.

Galley 48 is a picture I think should be changed. I understand that it represents Cabrillo's vision of the future, but it might give an unfortunate impression to someone flipping through the book. The missions have been done so much in books for California

children, beautifully done, too, sometimes. But it would be really refreshing, I think, for teachers, librarians and the children themselves, to find a book about early California which did not show a mission.

I'm sure Mr. Galdone will have many other ideas for a picture for this section. I'll put down a few for what they're worth. How about Cabrillo, on his death bed, bestowing the title of Captain General on Ferrer? (This would please the state of Oregon for Ferrer discovered it!) Or if the artist wants to use Cabrillo's dream, why not a montage of the present day orange orchards, grape vineyards and wheatfields. Or - and this comes back to ~~getting~~ getting a child or two in the pictures - Cabrillo's dream could show his own children and his wife, in the Spanish costumes of that day?

A last word, and this does not pertain to any of the drawings, but ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ it might possibly be useful to Mr. Galdone to know, if he doesn't already know it, that native California plants were quite different from the ones we associate with the state today. For example, only one palm was native to California, the fan palm, and that was not found north of San Diego, I believe. It is always safe to use the live oak, or any kind of oak. For they were everywhere. The California Indians practically lived on acorns. Pines too were ~~xxxxx~~ common but not ~~xxxxxxxxxxxx~~ everywhere on the coast, I suppose.

Must stop, and again, my congratulations to Mr. Galdone on the pictures and my thanks to you for sending them.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

April 9, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
775 West 8 Street
Claremont, California

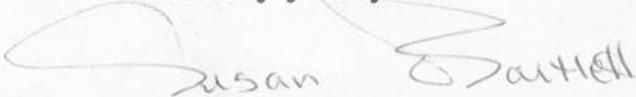
Dear Mrs. Lovelace:

Would you be good enough to check the enclosed copy and let us know whether you have any corrections? This is for the back flap of the jacket for WHAT CABRILLO FOUND.

A return envelop is enclosed for your convenience. We are in rather a rush.

With many thanks for your help, and best wishes from all of us.

Sincerely yours,


Susan Bartlett

sb:s
enc.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY
PUBLISHERS OF BOOKS
432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

April 9, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

The pencil sketches and your good letter arrived yesterday.

Paul Galdone will be very much pleased by your enthusiasm for his drawings, I know, and we will see to it that he makes all the corrections.

Thank you for going over the sketches with such thoroughness and for their prompt return.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Children's Books

db:s

15.7
80
1777-1

210.18
 246.00
 1995.99
 28.00

31.24
3.18
 28.06

2480.17 ✓✓✓✓✓
 758.50

2) 228.67 5 ✓✓
 7
 10.8.50
 7 11.50

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

April 11, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

We enclose copy for the front flap
of the jacket for WHAT CABRILLO
FOUND. Would you be good enough to
check it over and let us know by
return mail whether you have any
corrections?

A stamped, addressed return envelop
is enclosed for your convenience.

All best wishes.

Sincerely yours,



Susan Bartlett
Books for Boys and Girls

sb:s
enc.

April 11, 1958.

Dear Susan,-

I'm returning the back flap material with a suggested revision which pleases me more.

In the lead, I tried to ring a small change on the material in the booklet. That has been so widely distributed over the years!~~xxxxxxxxxxxx~~

I mentioned my novels because I really want them mentioned. They represent too many years of my writing life not to be included in a biographical sketch.

Also I tried to get in the names of the non-Betsy-Tacy juvenile books. I thought it might give them a boost. I'd especially like to get in The Golden Wedge since that is so much read in California schools and this goes on the jacket of a book which will be of especial interest in California.

I know I've used a few more words than you have, but if you need to cut, the non-Betsy-Tacy juveniles can come out, of course.

I ~~xxxxx~~ am glad to have had a chance to see this.

Thanks to you and regards to the department.

April 11, 1958.

Dear Susan,-

I'm returning the back flap material
with a suggested revision which pleases me more.

I've tried

~~xxxxxxx~~
to ring a few changes on the material in the booklet.
That has been so widely distributed over the years that
I think it's well to get away from it when we can.

a mention of

I put in my novels because I really want
them in. They represent too many years ~~and~~ of my
writing life not to be included in a biographical
sketch.

I worked in the names of the non-Betsy
Tacy juvenile books because I thought it might help
to have them in. The Golden Wedge, especially, is so
much read in California schools and libraries that
I think it would be a good thing to include it on
the jacket of a book which is of especial interest
to California. Don't you agree?

I've used a few more words than you ~~xxxxx~~
did, and if you need to cut, the ~~xxxx~~sentence about the
other juvenile books - the last sentence in paragraph
two- could easily come out, of course.

April 13, 1958.

Dear Susan,-

I think this is fine.

I've made a few small changes, chiefly to clarify the geography. And watch out for the spelling of ~~xxx~~ our hero's name....Rodríguez. But it's a very lively blurb with armor, horses, riches and adventure hitting them right in the face.

In haste,

M. J. L.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

April 24, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

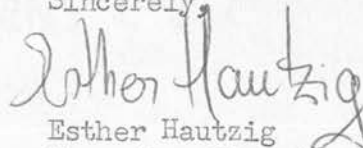
My dear Mrs. Lovelace:

The matter of the Festival of Nations in Minnesota is being taken care of. We are sure that the booksellers in Minnesota were already alerted about this project, but we shall do our best to nudge them along, too.

I read WHAT CABRILLO FOUND recently and found it very interesting. You presented this little known part of our history wonderfully well. Boys and girls will read it with pleasure, and with profit to their general education. When I am in Los Angeles in July, we shall have to get together and plan strategy for promoting your splendid story. I can hardly wait!

Greetings from all of us to you and to your husband.

Sincerely,



Esther Hartzig
Promotion Director
Children's Books

eh:s

P.S I am itching to get started on the Betsy-Tacy stories with Deborah, but at the age of 18 months I think she is just a wee bit too young, don't you?

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

May 1, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

My dear Maud:

I do think you are wise not to have expended the effort to go to Iowa. There will be a mob of children's authors there, and what they can accomplish in one day, I don't know.

I have written to them and asked for a report of the proceedings. I gather the meeting is mostly to get children's writers together to convince them that they ought to write books about having tonsils out, etc. They call it purposeful something-or-other.

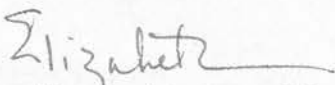
Tell Delos that Esther and I expect strawberry shortcake when we visit you in July. I know strawberries have already started to come in season, but we are depending on Delos to see that they are not out of season by the time we visit your fair city.

Paul Galdone's pictures are now in the office and we think they are stunning. They have a lot of strength and a lot of vitality. McKew Parr is coming in today and look them over and let us know whether all the saddles, horse trappings, etc. are just right.

This is going to be a handsome book and is going to meet a real need. More later.

Love from us all.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:brt
cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

May 8, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

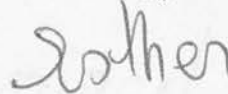
Thanks ever so much for letting us see the letter from Mrs. Wackerbarth. With your permission I should like to write to her and ask her whether we could use the film after they are through with it. I am sure that we could lend it to schools and libraries with great success. Please tell me what it was all about, whether it is particularly slanted for use in Minnesota, and whether you would object to my writing to Mrs. Wackerbarth.

I am making a thermo fax copy of the letter and returning the original to you.

Now, about Deborah. What do you mean by saying that she is too young to be put at her books? She has been "reading" for a long time now and she is very literate and choosy. Everything that remotely resembles a book is called just that. For instance, the "Saturday Review" is a paper, but the "Ladies Home Journal" is very definitely a book. She is just like those sophisticated magazine editors who call their publications "books" rather than what they actually are--magazines. She won't come anywhere near cloth books, which she disdainfully calls toys. That kid better like books, or else, and she had better adore Betsy.

I am looking forward to seeing you and Mr. Lovelace.

Sincerely,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:s

May 20, 1958.

Dear Esther,-

It might be profitable to have the Minnesota film to show to libraries and schools as you suggest - but only in Minnesota. It is definitely keyed to Minnesota. Here is how it came to be made.

As part of the Minnesota Centennial celebration, ten or twelve Minnesota authors were asked to give television interviews. WCCO in Minneapolis arranged for them and paid for them. Arle Haerberle (to whom we always send books, you recall) was the one who wrote to me...from WCCO. She made arrangements with the KFTV Studios of Hollywood and men from that studio came out from Hollywood with all necessary equipment and turned our living room into a television studio one Sunday afternoon. The interview was supposed to run only five or six minutes but the men were here ~~for~~ all afternoon. They took great pains to get an attractive picture, posed me in old old leather chair of my father's, used soft lights, high-lighted my hair, etc. I imagine it's very flattering, but of course I haven't seen it.

The film was shipped to WCCO in Minneapolis and is being shown, I am told, by every television studio in the state while a tape-recording of the spoken interview is being given on every radio station in the state.

I was given my topic. What Minnesota has meant to my writing. And I divided my time between Early Candlelight which tells of Minnesota history and the Betsy-acy books. I do think it must have given my books a big boost in the middle west for all the neighboring states probably pick up Minnesota radio and television programs.

I do not think that it would be worth your while, or even advisable, to ~~send~~ ship out the film - if you get it - to other states because it is too much keyed to Minnesota. It might (I hope) even hurt people's feelings in New York where we lived so long and here in California. Also, since it is being so thoroughly distributed in Minnesota, it might not be of much use even there. Yet it is possible that schools and libraries and Book Shows out there might show it for years if it were available. I don't know. I certainly have ~~no~~ no objection to your asking Mrs Weckerbarth; she may refer you to Miss Haerberle of WCCO; but it was Mrs W who wrote me about it first.

Parlane

These places which never existed, which were to be found only in the dreams and hopes of men, were more wonderful than reality. Dreams are always more wonderful than reality.

The Seven Cities of Cibola, the kingdom of the Golden Man, the Strait of Anian, ~~the~~ Quivera, overrunning with riches, and the island of the Amazons never existed of course. They were to be found only in dreams. But in their dream world they served as charms which inspired Cabrillo and Spaniards both before and after him to wonderful deeds. Without such dreams Cabrillo might never have continued his killing voyages, and certainly Coronado never would have attempted his killing expedition. The legend of the gilded man gave new strength to Cortes and to Pizarro and many other adventurers. Sailors of a half dozen countries dared ten thousand hardships and dangers because of their dream of the Strait of Anian. "I'll find the Strait and then all sailors will never need to face my hardships and dangers ever again."

Dreams give a man strength. And there were two other dreams which strengthened the adventurers in Mexico and finally in California. Neither was pursued as stubbornly as men pursued, say, the dream of Golden Quivera. But they were inspirations. One was the legend of the Terrestrial Paradise. This was nothing less than the dream of Adam and Eve's Eden.

The argument ran something like this. Here, in this western continent, we have found riches, beauty, and an earth fertile beyond any reality we have back in Europe. If there is so much here, why cannot there be more. Why cannot this be the very beginning of ~~and~~ the world God created in seven days and seven nights (No, six, and then he rested.)

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

June 6, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dearest Maud:

The salesmen were enthralled at sales conference last week when we presented WHAT CABRILLO FOUND. Mr. Babcock was simply drooling at the prospect of presenting your book through the west and the other salesmen were so pleased at the idea of American history done by our dear Maud.

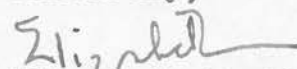
Esther and I are simply going through motions during this beautiful month of June because our minds are on the coming month of July. We look forward to visiting you and Delossy in Claremont on July 7th. We are going to get ourselves a car, stop off at Vroman's to scatter some sunshine, and then go on to Claremont. You are going to have us on your hands for the day, so you may as well prepare for it. Would the 8th be more convenient than the 7th? We hate to leave our visit for the 8th because we may get jammed up with so many duties just before we leave for San Mateo and the Poetry Conference.

I spent such a happy evening with Merian and Bert last week. Merian prepared an absolutely delicious supper and I ate three times more than I should have. This is very bad for my figure, which I am trying so hard to keep to size 12.

I want to see the children again before I go off and I'll give you a nice, fresh report of them.

Love to both of you. We can hardly wait to see you.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:brt
cc: Nannine Joseph

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

June 16, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dearest Maud:

By now you have probably received my letter about the date in July. It will be July 8th we will be visiting you because July 7th we will probably be cross-eyed from our several nights on the train.

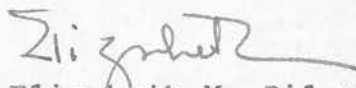
We are so pleased that you like the jacket. Doris Barrett will be happy to have this news. She has worked like a galley slave on this book, and when it is ready, we will owe her a special vote of thanks. Details when I see you.

Esther and I will both be at the Chapman Park Hotel in Los Angeles. We get there a little after midnight Sunday, the 6th of July.

I did not see the photographs of Merian, but I will ask her to bring them along when she and Bert come for dinner.

Love from all of us.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:brt
cc: Nannine Joseph

June 22, 1958.

Dear Esther,-

I'm sending on the two enclosed clippings - without even waiting for you to see them out here - because we think you should be aware of what's going on. ~~Thaxxprajkatxmay~~ Hillinger's project may be an excellent springboard for publicity on the new "Abrillo" book.

Reading between the lines Dolos is sure that the Los Angeles Times, most important newspaper in the west, is lending its support to the rename-the-Channel Islands idea, on account of how one of its reporters has written a book on the islands. In fact, the articles which make up the book - or were the basis for the book - ran serially in the Times.

~~xxxx~~ What you want to do about it, will depend of course on what you have already decided upon in the way of timing. In any event the publication of What "Abrillo" Found, simultaneously with this project to rename the islands, is a coincidence which can't ~~xxxx~~ fail to help out cause. It will do so automatically, it seems to me. about it

We believe ~~itxxxxix~~ that what you do/will stand a good deal of thinking ~~xxxxx~~ over. The bald fact is, of course, that although it is now in ~~xxxxxxxxxxx~~ Congress, the project of renaming the islands was doubtless born in the mind of Hillinger or his publishers, as a means of promoting his book. He may not have an altruistic ~~xxxxx~~ attitude toward ~~xxxxx~~ a Cabrillo book, even though the subject of his book is the whole group of Channel Islands, not the adventures of Cabrillo. Only one of the islands he discusses ties up with ~~xxx~~ "Abrillo", San Miguel, on which Cabrillo died. Nevertheless, he did select that ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ historically important character to hang this promotion of his book on. his book and mine.

There is really no conflict between ~~xxxxxxx~~ ~~Thxxx~~ His deals with the Channel Islands, for adults. Mine is a biography ~~xxxxx~~ for children of Juan Rodriguez Cabrillo. I remember, though, that when his series was appearing in the Los Angeles Times, ~~xxxxxxx~~ the article on San Miguel Island appeared, ~~xxxx~~ wrote him, as one newspaper man to another, told him I was doing a child's book on Cabrillo and asked him about the procedure of getting out to San Miguel Island. But he never answered the letter. That may have been just chance; because he was busy.

written by native Cakchiquels, translated by Brinton. Check.

Incidents of Travel in Central America, Chiapas and Yucatan by History

John Lloyd Stephens. Publisher and date. True/~~Conquest~~ of the

Conquest of New Spain ^{the book that} by Bernal Diaz del Castillo, ^{wrote where he was} ~~published~~

~~in the translations of A.P. Maudslayi and also Maurice Keatinge.~~

~~Among helpful modern books were Admiral of the Ocean
Sea by Samuel Eliot Morison (1942 Boston, Little Brown and Co.~~

~~1942.) and So Noble a Captain, by ^{Author} Charles McKew Parr, a~~

~~biography of Cabrillo's great fellow-Portuguese, Ferdinand Magellan.~~

~~The travel books of Erna Fergusson, and Vera Kelsey, and Blair~~

~~Niles' novel, "Maria Paluna." "The House in Antigua" by Louis~~

~~Adamic and ~~xxxxxxx~~ The Most Noble and Loyal City of the Caballeros
of Guatemala by Dorothy Popono.~~

The fascinating pursuit of Cabrillo's life and times led through the Bancroft Library of the University of California at Berkeley, the Huntington Library at San Marino, California, Honold Library, the Ella Strong Benson Library of Scripps College at Claremont and the Los Angeles County Library whose books were made available to me through the Claremont branch; and the New York Public Library where ~~has~~ my daughter, Merian Kirchner, brought to bear her knowledge of Old Spanish.

Scuba B.

I scoured museums, too, when I began research on California Indians, and my husband and I travelled part of the route taken by Juan Rodriguez Cabrillo. Gradually there emerged for me the picture which I have tried to give of "a good man and well versed in navigation."

Thanks are due also to Mrs Rue Aye, formerly secretary to Dr Wagner, to Harvey Haislip, Captain U.S. Navy Ret. who checked my small book for nautical accuracy and to Charles McKew Parr who assisted with the matter of Cabrillo's background.

Well, I'll repeat, the coincidence of congress talking about renaming the Channel, stands for Cabrillo can't ~~xxx~~ fail to help a biography of Cabrillo, and you will know, I'm sure - after thinking it over - just what is the best way and when is the right time to bring our book to Mr Hillinger's attention. DeLossy stresses that, whenever you do, it would be well to make clear the thorough research job that lies behind my book, although it is definitely a juvenile.

By the way, what is the publication date for What Cabrillo Found ?

In haste - to get these on the way to you before we see you on the 8th.

Affectionately

Maud

P.S. I am enclosing a Minnesota Centennial Book ^{to} mark for your collection. Fun that I got mentioned twice.

Am
the
disguise

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

June 24, 1958

Mrs. Maud ^Hart Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

The publication date of your book, October 15, is not too far away. We are beginning to formulate promotion plans for WHAT CABRILLO FOUND and we should like to ask your advice.

If there are any people, either on newspapers, magazines, radio or tv programs, with whom you are acquainted and to whom you would like to send review copies, do let us have their names. We should also appreciate hearing your ideas on how you think your book should be promoted.*

In addition, would you like us to send out an announcement such as the one enclosed to your friends and acquaintances? If you do, could you give us a list of their names and addresses?

We are planning to promote your book to the general public through advertisements. Public and school librarians, as well as selected groups of teachers, will be informed of your book through catalogs, circulars, personal letters, releases and through ads in institutional magazines.

We are looking forward to hearing from you. Best wishes and greetings from all of us at Crowell's.

Sincerely,

Esther

Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:pc

* This we can discuss on the 8th
of July.

July 28, 1958.

Dear Esther,-

By now you are back with your husband and Debbie, and right glad they must be to have you. Delos and I did so enjoy having you and Elizabeth here, although I have a few regrets.

The weather! It was so hot and ~~after~~ ^{since} that week, southern California has been having an unprecedented cool spell!

And the mountains! They came out right after you left. I hope you saw them as you drove back to LA and realized that we were seeing them too, from our big front window.

Then, I did not show you the Betsy Tacy treasures with which our house is filled. The little glass pitcher from Betsy's birthday party in the first book, the big brass bowl mentioned in "Heaven to Betsy and etc etc etc. Well, you must see them next time, so that you can tell Debbie about them.

Also ~~I~~ talked so much about things I wanted to tell you that I never pursued things I had wanted you to tell me. Like what the new Betsy dolls look like. Like the old one except for being smaller?

Ah well, with all I forgot, we had a fine time with you both. Now for business!

You remember meeting Mrs Rattenbury at the INN, Scott O'Dell's mother-in-law. I purposely did not mention - when we were discussing LA newspapers - that Scott is the feature reviewer at the LA Mirror News. I didn't mention it because I knew that he knew I was writing Cabrillo, and if he wanted to do something about it, he could. Well, just about the time you left for San Francisco, he 'phoned on another matter, but mentioned Cabrillo. He wanted to know the publication date, and said he was going to do everything he could for it, and wanted his advance copy just as soon as possible. He is very important in the book world around LA and we are just delighted. I'm starting to make the list of names for publicity copies of the book and he'll be on it. This is just to tell you the good news; also to emphasize that he wants his copy as soon as possible. I suppose that for diplomacy's sake, he and the other LA newspaper book review editors should all get their copies at the same time.

You will note when my list for comes that Scott's copy goes to his home in Julian, not the

office.

as of March,
1953

Also I want to tell you that Miss Gladys C W Wickson is no longer editor of the California Historical Society Quarterly. The new editor is Donald C Biggs. (His name also will be on my list; you don't need to remember it.) ~~xxxxxx~~ I haven't been reading my Quarterlies since I finished the book. I want to correct ~~xxxxxx~~ another error I made regarding the Quarterly. Even under Miss Wickson, the recent issues do have the articles signed. ~~xx~~ The back issues that I read in the libraries had them unsigned, and we heard a most amusing account of the battles that were necessary to get them signed, but that was fairly ancient history, I guess.

Regarding Cabrillo Day. The state textbook (for elementary schools) on California history says, "Cabrillo landed in San Diego Bay on Sept 28, 1542. So every year on Sept 28, we tell his story in all the schools of California. On this day we remember that more than 400 years ago, the first white man, Cabrillo, came to our California shores." The day is sometimes referred to as Cabrillo Day but that does not seem to be official. And the celebration of it seems to vary from school to school and ~~xxxxxx~~ probably from year to year. It is observed only in the elementary schools. I am finding out more about this on Friday and will let you know if I turn up anything new. You will know better than I whether an announcement to the school libraries on that day would be worth while.

I am just finishing the list of people to whom announcement cards may be sent. As you know, I did not warm to that idea at first, but Melosy did, and has encouraged me to make a long list. It will be off to you shortly.

Affectionate regards from us both,

Maud Larkin

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

July 30, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

In WHAT CARRILLO FOUND you mention the Coronado Islands but the Oxford and Rand McNally atlases give Coronados Islands. I wondered whether you want to make a change. It occurs on page 123.

Best wishes to Delos and you.

Sincerely,



Edwin Doremus

ed:s

774 West 8th Street
Claremont, California
August 4, 1958 .

Dear Miss Bowman,-

Yes, I am much pleased with the appearance of the book, and I am sorry to be asking ~~as~~ many corrections as you will find here. As you will see, they are not corrections of my own copy, but of changes that have been made by someone else since I oked the galley proofs. I don't mind having necessary changes made but it's lot better to let me make them myself. I am a very painstaking worker (one of those writers who can almost recite a book from beginning to end after it is written) and I like things said in my own rhythm. I know I'm fussy, so don't let whoever did the editing be too concerned.

What particularly distressed me was that someone had removed a few of the double spaces ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ by means of which I had made divisions within the 5 big chapter divisions. ~~xxxxxxxx~~ I had inserted these double spaces after much thought and planning. Each one indicates a break in the story line, the end or beginning of a new idea or incident. The segments between such double-spaced breaks, although of varying lengths, are little chapters by themselves; each one complete; something I feel a child will grasp better if it is presented separately.

Glance at page 172 and you will see what I mean. Cabrillo is dead; buried; his great achievement is clearly stated. Then I indicate a break. Now the child can forget about Cabrillo for a moment and concentrate on a new character and achievement... Ferrer and his discovery of Oregon.

Because I feel so strongly that the book would be injured by the elimination of any of these carefully planned breaks, I have reinstated by original double spaces where they had been removed. But of course in each instance, I have added or deleted words enough to keep each page 24 lines long. (I realized ~~xxxxxxxx~~ ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ why the spaces had been removed, and happily only a few of them had been.)

I have also added or deleted the necessary lines in places where you asked me to do so, and reworked one or two of the small editorial changes made since I read galley proofs.

Well, I'll now go through the changes from the beginning.

TITLE PAGE. The first one. This now reads only What Cabrillo Found. But in my manuscript the title page read What Cabrillo Found and below it, in smaller type, A story-biography of Juan Rodriguez Cabrillo.

Let me point out the usefulness of this addition. My book is not an invented tale, as What Cabrillo Found ~~was~~ would suggest, if it stands alone. The name Cabrillo is unfamiliar to the average reader and without a subtitle could be easily mistaken for the name of an invented character. What Johnny Found.

Now back to the front matter!

You will note a correction of 'or' which should be 'on' in the little verse.

I know that About the Artist is no concern of mine, but I read it with great interest nevertheless, and wondered whether there should be two 'ls' in calico as applied to cats? If not, no doubt the proofreader has changed it.

In the BY THE AUTHOR list, The Tune in the Tree has been omitted. I suppose it was out because it is now out of print. But many of my novels are also out of print. This, as I see it, is ~~xxxxxxxxxxxx~~ a record of what I have written, not what is in print. A prestige list. I think it is especially helpful to have The Tune in the Tree included because, having been a Herald Tribune Honor Book, it is a prestige item. And in the libraries which do not carry 'series' books - libraries where Betsy and Tacy are not found - I am represented in the Children's Rooms only by The Tune, The Trees Kneel at Christmas and The Golden Wedge. If I am there at all, I mean. I hope you will feel that The Tune can be put back.

Most of the changes I have made in the manuscript of the story itself have already been explained. I have just one question.

On page 28, line 1, your editor inserted the word 'heavy' (to fill out a line.) Does it trouble you that I had already used the word 'heavy' on the following line? If it does, you might delete the second 'heavy'...on line 2. I have not made this change but will leave it up to you.

I know these corrections in page proofs will be hard. Maybe I don't know how hard, for I never suggested any before, that I can recall. I don't think I ever found changes made in page proofs after I had oked the galleys. But I'm very sorry. It's been painful for me, too.

I can see that the finished book is going to be very attractive. The pictures are so good and the print so inviting. It will be wonderful when we have finished copies in our hands.

Sincerely

P.S. I'm sending a carbon to Miss Riley, for I know she would be the one to make the decision on the sub-title and some other matters, and I thought it might save time to get a copy to her if she is away from the office.

August 7, 1958 .

Dear Ed,-

The proofs were still here when your note came, and I changed the Coronado to Coronados. After all, the islands are Mexican, and in spite of the fact that Californians seem always to speak of the Coronado Islands, it is much better, I think, to be accurate in this case, so thanks for your suggestion.

Delos sends his greetings along with mine.

Sincerely,

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

August 7, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Mrs. Bowman let me read the letter you sent to her and to Miss Riley. Miss Riley is away from the office on a brief vacation, but I had occasion to call her this morning and we talked about the subtitle. We will insert it on the title page using the wording that you suggest and no change in the author's note will be necessary.

Because the book has a great many short paragraphs we found ourselves with an unusual number of widows in the dummy. In order to get rid of them we took out some of the extra spaces. However, you are quite right in saying that you can make the necessary text changes better than we can and we are grateful for your skill in repairing the damage.

We are also changing George Bancroft to Hubert H. What an embarrassing mistake that would have been! We are so glad that you caught it.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Children's Books

db:s

August 9, 1958.

Dear Doris,-

Thank you for your most consoling letter.

I get terribly keyed up at this stage of a book.

I woke up this morning ~~witout~~ with an afterthought regarding the title page and wrote Elizabeth, as per the enclosed carbon. If you and she are quite content with my original label of story-biography, just forget this suggestion. If you use it, you will note that a slight change in the Authors Note will be involved.

Thank you again very your kind reassurances.

work in a parochial school. I think they would both be interested, if you know where to reach them.

All the other queries seem to be made on the pages opposite the names.

Two or three names (for which I'm hunting addresses) are still to come.

Best ever,

I know you'll forgive me for this postscript.

All my experience with this kind of publicity, Esther, leads me to feel - and Delos agrees - that these announcements should not arrive earlier than the day of publication. If people get such an announcement when the book is not available in stores, they ask once and never ask again, I have found.

Now I'm starting work on the Publicity List for Books which should reach you within a few days.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY
PUBLISHERS OF BOOKS
432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

August 11, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Thank you for your letter to
Miss Riley about the change
in the subtitle.

I think Miss Riley might prefer
"The Story of Juan Rodriguez
Cabrillo," so I am sending it
to the printer this way. If
she doesn't approve there will
be time to change it back again
when she returns to the office.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Children's Books

db:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

August 12, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Thank you so much for your kind letter of July 28. I enjoyed being with you and Mr. Lovelace so much that the weather was quite unimportant.

I spoke to the people on the Los Angeles Times and got some very encouraging words as far as the women's feature is concerned. The assistant to the Women's Page editor, a Miss Barnes, asked us to send her all the material about you - which, of course, we are doing instantly. Rex Barley of the Los Angeles Mirror News promised to give a nice review to WHAT CABRILLO FOUND in the Children's Book Section and to have you on his radio program in the fall. More about this later.

We certainly appreciate all the news that your letter contained - such as the new names for people on magazines and newspapers. We will utilize this information. Do send in a list of names to whom cards should be sent, at your convenience.

The rest of my trip to the west coast was most encouraging. All the librarians we have met were delighted to hear that a new Lovelace book was coming and those from your part of the world were particularly happy about the subject matter in your book. The jacket for WHAT CABRILLO FOUND which I carried around came back in absolute shreds.

Do let us hear from you whenever you have some new ideas for the promotion of your book. We always welcome them and we certainly appreciate your help and cooperation on this matter. You are such a wonderful author - not only because you write good books, but you always have wonderful ideas about promoting them.

Greetings from all the girls and love to you.

Sincerely,

Esther Hautzig /als
Esther Hautzig

Dictated by Mrs. Hautzig. Transcribed and signed in her absence.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

August 18, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Here is a proof of the index for
CABRILLO. Will you please let
me know whether or not you want
to make corrections in it?

Your card about the accent on
Rodriguez came this morning.
You may be sure that it will
be there.

Sincerely yours,



Doris Barrett
Children's Books

db:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

August 20, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

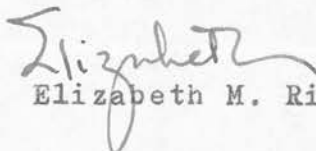
Dearest Maud:

Here are two snapshots which will remind you of our happy day in Claremont. Esther and I had such a full but satisfying program in San Francisco! But for us one of the high spots of the trip was our quiet day with you. When I returned from my vacation yesterday I found all your notes about the page proofs, and it was good to know that your queries were all taken care of by Doris. I do not know who made the changes in your Author's Note, but I am trying to find out. We have added a few new copy editors, and some of these bright young things have not been told about our number one rule in the Children's Book Department, "Never touch a word of Maud Hart Lovelace."

As Esther and I told so many of your library friends about CABRILLO we realized that the book is going to have a good reception. While I was on my vacation, Esther was carrying on a mighty correspondence with newspaper people in your environs, and I know all her activities will pay off.

Love to you both.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:ie
two enclosures

Photographed
AMERICAN LIBRARY
NEW YORK

August 22, 1958.

Dear Doris,-

X
I am so sorry I did not have the page proofs at hand while working on this Index. I sent my Authors' Set back because there were so many pages to be returned with corrections that it seemed less confusing to return the whole thing. And I did not know that an Index was being planned.

The
shy
D
X
X
As I worked on this I wondered whether one was really desirable. It is, of course, a fictionized biography. And I note that whoever made the Index did not list references to his subject if they were contained in imaginary conversations. I take it that that is the reason Antonio Correa who comes into the story all through the last two sections is given only one reference. The same with Bernal Diaz. Where he appears as a story character, all through the second section, no references are given. I don't mind these omissions if they are made purposely, but the whole matter is tricky. Some things that are put into those imagined conversations are based on historical facts. Others that are in straight narrative are not. For example, There are two references given for Cabrillo....youth of and death of. His date and place of death are, indeed, ~~known~~ established, but as my text makes very clear, nothing is known of his youth. All I say about that is pure deduction, as I explain to the reader. There are, however, many things in the story which are historically established. For example, his having had some part in the Conquests of Mexico and Guatemala, his going to ~~the~~ El Salvador and to Honduras, his being Justice of the Port at Istapa and second in command of Alvarado's fleet and his great voyage as Captain general which began at Navidad. ~~xxxxxxx~~ I mention this, not to urge you to make such a list of references for ~~xxxxxx~~ for I don't even want it, but to show you how tricky the whole matter is. If it were left to me, I would not have an Index, but I'm perfectly willing to leave the decision up to the Crowells, but the snares that lie in wait should be realized and dealt with.

X
Getting on with the job, now, the numbers I am indicating apply (unless otherwise specified) to galley proofs. ~~Sometimes I am able to give an approximate page number, usually not.~~

I'll begin with the omissions in the Index, which seem wrong to me. If any subject was purposely omitted for some reason I don't know, please use your own judgement about putting it in.

X
1. I can't see why the AZTECS are omitted when the Mayas, the Cakchiquels, the Quiches, and almost all the California tribes are indexed. There are so many references to the Aztecs that I shan't try to list them all. I'm sure you'll agree that they are better traced through the page proofs. But the first mention appears in galley (not page) 5, and from that point on to the end of the first section and all through the second section of the book, you will find many references. They are also mentioned in the section on Guatemala, twice on galley 17, twice on galley 18, and again in the final section, galley 37.

2. The ~~Gabrielenos~~ GABRIELENOS in an insert in my galley 40.

3. NICARAGUA is mentioned in galley 23. I don't see why this should be omitted from the Index when El Salvador is included.

4. HONDURAS is also mentioned in galley 23 and, as the text shows, Cabrillo was given land there.

5. ISTAPA, a port in Guatemala. Perhaps that was omitted because it is not on all the maps. (It is on our Encyclopedia Britannica map, and the old, but not the new edition of Rand McNally.) Cabrillo is known to have been Justice of the Port there and it is important to his story. I find it twice on galley 23.

6. NAVIDAD. Also hard to find on maps but it is on some of them, just north of Manzanillo. Since our hero is said to have discovered it, and may have named it and his famous voyage started from there, it should certainly not be omitted. I find one or more references to it in galleys 24, 25, 26, 35, 48 and 49 but may not have caught them all.

7. CAPE SAN LUCAS, Mexico. This is on all the maps. Mentioned twice in galley 30.

8. CEDROS ISLAND, Mexico. This is a well known landmark on the west coast and very important to the story...in fact, in all stories of west coast exploration. I find several mentions on galley 29 and 32 and there may be more.

9. Shouldn't Cabrillo's wife ~~Beatriz~~ BEATRIZ ORTEGA DE CABRILLO be included? She is an historical personage. She first appears in the Guatemala section, galley 22, and references to her run through the story to galley 48 and 49. If you are eliminating everything fictional, you may want to mention her only when he marries her.

10. MARINA, galleys 4 and 5, is a very important historical character.

So much for suggested additions to the Index, and now for the index as it stands.

It is pretty futile for me to try to give references which seem to have been omitted, ~~because I don't have any page proofs and, more importantly, when I don't know whether the omissions may have been deliberate because the mention occurred in a fictionalized scene. AND IF THE OMISSIONS WERE FOR THAT REASON I UNDERSTAND, and DO NOT ASK TO HAVE THEM INCLUDED.~~ But as I said in my wire, all these indexed subjects should really be checked through again. Alarcón, Ulloa, Bolaños, Alvarado, Cortes.....I find many more references than are given. There are mentions of Cortes and Alvarado as far along in the story

Peter

go Harry
epic. rev. Brants
entries.

call attention
to first holy
column, in books
sent to:

and see each
periodicals.

call it "mass"

Publicity angle in
PC checks.

check by phone
Cliff Lamb
Pub. Fardham
or in
Queens

tel book
good link
copy
landings
with news
text books used

as galleys (not pages, of course) 24 and ^{27 and} 28. *and what hap in?*

Balboa is given one page reference, but I ~~xxxx~~ find him mentioned on galleys 23 and 37, as well as galley I.

Columbus...there is a most interesting reference to him. ~~xxxxxxx~~ in galley 43, which has been omitted. *Another on galley 45.*

Corree, I've already discussed.

Cuba is given one page reference but without particularly searching I find it on galleys 2, 6, 7, 14, 23. Perhaps in ~~some of these~~ places the omissions were deliberate.

I feel that the omission of Bernal Diaz del Castillo all through section 2, after his introduction, ~~must~~ have been deliberate, and perhaps quite properly so, since the scenes are highly fictionalized, but certainly the reference to his settling in Guatemala and writing his book there, galley 22, should have been included. I am not sure, ~~not understanding~~ your policy, about the references on ~~xxxxxx~~ galleys ~~xxxxxx~~ 14, ~~22~~, and 45 having been omitted.

It is the same with Ferrer. ~~Some~~ references are certainly missing but perhaps rightly so,
 are

There ~~xxxxxxx~~ references in the story to Las Casas, in galleys ~~xxx~~ 17 and 23, and I do not see why either should have been omitted, but only one page reference is given.

Magellan must certainly be rechecked. Only reference indexed ~~for~~ him is page 97 but he was introduced early in the story, on galley 16, and is mentioned also in galley 27.

Montezuma ...not all the references are here, as nearly as I can make out from ~~xxxxxx~~ my galley proofs. For example, galleys ~~xxxxxx~~ 13 and 14.

Was Narvaez checked on galley 14?

Many references to the Port of the Possession in the California section seem to have been omitted. Perhaps because fictionalized?

Portugal, given one page reference, is on galleys 7, 8, 22, 23, ^{24 and 43.} Were the references to San Diego, Catalina etc on galley 48, when Cabrillo is dying, omitted for the same reason?

I see only one reference to the San Miguel Island but of course that island, under a different name, is on galleys 44 and 45 as well as 47 and 48.

The above ~~xxxxxxx~~ references to ⁷omissions of page numbers are not complete, Doris. I decided, as I've said, that a complete job could not be done without page proofs. And I want to make clear again that my references are all to galleys.

I haven't checked at all most of the Cal. and Indian reference

Well, it's all too bad, and we'll be glad when this book is finished. Won't we? If I were to be in N.Y. then, we'd go out on a party to celebrate. Speaking of where I'll be, Delos and

we'll be away

I are going to be in Los Angeles...or rather, Westwood,...for a few days beginning August ~~27~~ 28. We don't know yet how long, and if it's for any length of time, I'll send you our address. But for a few days, at least, our mail will be held here in Claremont, so if there is anything urgent you want to know, or tell me, will you wire here on Monday or Tuesday. And perhaps you'd be kind enough to tell Elizabeth and Esther also that we won't be in Claremont for a short time.

X

2
10/10

Ever,

Pass

Claremont

11/3/09

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

September 2, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

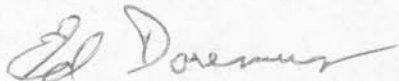
I should have written you last week about the Cabrillo index. Just passing references and references in fictionized scenes normally are not indexed. This accounts for quite a few of the omissions. Also, place names given by an explorer, which did not stick, would not be indexed.

But there were items that you picked up and we went over the index. The card for the Axtecs was lost some place between here and the printer's; I remember having seen it when the index copy came in.

Some items that you pointed out to be historical the indexer had not been able to find in reference books and thought were fictional, but they have been added.

Thank you for your carefulness in going over the index and sending the list.

Sincerely yours,



Edwin Doremus

ed:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

September 9, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
77½ West 8 Street
Claremont, California

Dear Maud:

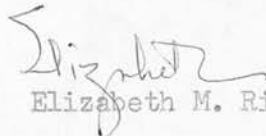
It was wonderful to talk with you last night, and to know that Delos is so well. Keep me posted on the reports as they come in.

All seems to be going well with CABRILLO. We'll have bound copies before you know it.

It is a great satisfaction to be able to go away on vacation and know that all our books will be taken care of so intelligently and so lovingly.

Greetings from us all.

Affectionately yours,


Elizabeth M. Riley

emr:ie

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

September 12, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

My dear Mrs. Lovelace:

Thank you very much for all your help in regard to the promotion of WHAT CABRILLO FOUND. We are beginning to write letters to the people who ought to get review copies of your fine book and we hope that they will bring some results.

All of us in the Department send to you greetings and best wishes and also very many thanks.

Sincerely yours,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:as

September 22, 1958.

Dear Ed,-

Thank you very much for your letter about the
Index.

If fictionalized scenes are normally not indexed,
I hope you left out such references, but whatever you
decided is, I am sure, all right. I really shouldn't write
non-fiction. I worry too much.

Best ever from both of us,

She's going to put them near the doll.

September 23, 1958.

Dear Esther,-

I don't know whether I told you that Miss Veigel of the Mankato Free Public Library sent me a map of Mankato on which to mark the addresses of the various Tetsy-Tacy landmarks there. Well, she did, and to accompany it I wrote the enclosed explanatory statement. Delos was much pleased with it, and suggested that you might like to run off some copies of it for newspapers, libraries, book fairs etc. in the middle west. I get quite a few letters from children not only in the middle west but all over the United States asking for the information I have put into this statement. If I do believe that the piece would interest the St Paul and Minneapolis newspapers.

If the idea doesn't hit you, just forget it. I thought that in any case you would like to read the thing. If you should decide to print any, I wish you would send one to Miss Veigel, as it would be easier for her to post than up beside the map than my four type-written pages.

I'm enclosing also a newspaper clipping about the popular Mrs Dayton who lectures all over these parts every winter. (She's a bit older than the picture.) You may or may not be interested in sending her a "sbrillo, for as I ^{am} told ~~you~~ she only gives one lecture a year on Children's Books, but the Crowell Company should certainly send her any novels which lend themselves to this kind of promotion, and probably you do!

Affectionate regards,

P.S. Perhaps I have never explained that I told Miss Veigel that from now on I was going to refer all children who contemplated visiting Mankato, to the Public Library. The map and this statement will make it easy for them to explore.

by Maud Hart Lovelace

Written for the Free Public Library of Mankato, Minnesota. It is intended to accompany a map which the library has posted to help young visitors find the Betsy-Tacy landmarks in the town.

As you set out to explore Mankato, the Deep Valley of the Betsy-Tacy books, you must remember that the books contain as much fiction as fact. Many of the characters, it is true, are based on real people, but the stories do not always follow the actual pattern of their lives. ¹⁷⁰ Many incidents have been invented to make the various plots.

You must remember also that years have passed since Betsy, Tacy and Tib (to use the story names) were children here. To find Deep Valley in this bustling modern city, you have to close your eyes to the airport, to the streams of automobiles, and to many beautiful new homes and schools and shops. You have to imagine horses and carriages, ladies with trailing skirts and ruffled parasols, children in long black stockings.

You are fortunate to be starting your search in one of the least changed places - Number One on the map - Betsy's beloved Public Library. It looks much as it did when she first visited the Children's Room although the Isle of Delos no longer hangs over the mantle. ^{How & where? Know} (What has become of that painting!) And out in the stacks, it is not hard to imagine Joe and Betsy studying for the Essay Contest.

When you leave the library you are still lucky, for you find yourself on Broad Street, one of the few Mankato streets which retain ^{their} its proper name^s in the Betsy-Tacy books. Mankato street names are often used, but seldom for the streets to which

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

September 30, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

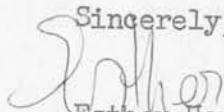
Dear Mrs. Lovelace:

Thank you for your card of September 24. We wish we could tell you whether you will be free on the day you are supposed to go to San Marino, but you did not give us the date in your card!

Although we get a number of requests from libraries on the west coast to have you as a speaker we try not to burden you with them. After all, if you would fill all the speaking engagements for which you are asked you would not have time to write your wonderful books.

So do let us know the date on which you should speak at San Marino. Best wishes and greetings to you.

Sincerely,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

October 1, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

My dear Mrs. Lovelace:

The boss and we discussed the matter of printing information on Mankato landmarks which you so kindly sent to us. We decided that we shall certainly do it when the next Betsy book comes out. And needless to say, I personally would like to see that day very soon!

Thank you so much for your help. You are wonderful.

Sincerely,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:s

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

October 1, 1958

Mrs. Delos Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Mrs. Hautzig has asked me to tell you that the publicity letters on WHAT CABRILLO FOUND are being sent out today. The review copies will follow within the next few days. The three review copies you requested are being sent to you for autographing. These will be sent to Mrs. Ruth Axe, Mr. W. W. Robinson and Miss Emma Sterne. Incidentally, have you any further information about the address of Mrs. Virginia Safford? We are enclosing a return reply envelope for your convenience.

Our very best wishes to you from all of us at Crowell and, again, our thanks for your time, effort and really helpful ideas for publicity on WHAT CABRILLO FOUND.

Sincerely yours,

Amy Lea Summers

Amy Lea Summers
Children's Books

als:s
enclosure

October 3, 1958

Mr. Fran Howell
A. C. Vroman, Inc.
383 S. Pasadena 2, California

Dear Fran:

We have had a nice letter from Mrs. Maud Lovelace who is now living in Claremont, California, informing us that she and her husband, Delos, will have an autographing party at the San Marino Public Library on Sunday, November 2.

As you know, we try to stay out of the library field and it is good to know that we can rely on Vroman's to see that a good supply of Lovelace books are on hand. Last year, Mrs. Lovelace reports, the stock was completely sold out and special orders had to be taken. Mrs. Lovelace requested that we ask you to be certain to include all of her books as well as the new WHAT CARRILLO FOUND. She pointed out that if she can get the children started on the early Betsy books, they will read the entire series.

THE TREES KNEEL AT CHRISTMAS and THE GOLDEN WEDGE are also sure to sell at the party. Mr. Lovelace's books, DODGER HORSE and GENERAL IKE EISENHOWER are popular boys' books.

I am asking Arthur Babcock to stop and help with the selection of books.

All good wishes to you.

Sincerely,

Donald L. Smith
Sales Manager

dis:ch
cc to Arthur Babcock
and Miss E. Riley

October 6, 1958.

Dearest Elizabeth - also Bob, Esther, Doris and Ed,-

Cabrillo came special delivery this morning and Melosy and I are both much pleased with its looks and its feel in the hand.

I sat down and read it from cover to cover and liked the insides quite well, too.

After all we've gone through, I'm sure you are all secretly hoping that M.H.L. will stick to fiction after this, since that doesn't make her quite so fussy. But I can't promise that. I really have a feeling that boys and girls are going to like this, and find it quite useful. It's something of a thrill, too, to think of having boy readers, as I hope I will. I'm sure Mr Waldone will catch them with his jacket, if only the story can hold them!

Thanks to all, and love from us both,

Duplicate copy

October 7, 1958.

Dear Esther,-

The enclosed card came to me from a Claremont acquaintance who has been visiting in Minneapolis and Mankato. I thought you might be pleased with what she says about the doll. Don't bother to return... nor to reply. I know how busy you are at this season.

I ~~am~~ am going to bother you to give the following ~~list~~ list to the proper person. It is a list of Lovelace books, ~~mostly~~ mostly Cabrillo, that I would like to have the Crowell Company mailout for me. ~~They are~~ They are author's copies to be charged to me. (I'm sending Merian's copy this way because it will reach her more quickly and I know she'll be so pleased to see it.) And also there are a couple of other books I want for myself. Thank you so much.

Mr and Mrs Englebert Kirchner What Cabrillo Found
72 Bank Street
New York 14, N.Y.

Mr and Mrs Chas. KirchWhat Cabrillo Found
103 Larchmont Road
Buffalo 14, N.Y.

Mr and Mrs Richard Leslie.....What Cabrillo Found
110 Huntington Road
Garden City, L.I.
New York.

Mrs Charles HarrisWhat Cabrillo Found
1215 West Norwood Street
Chicago 40, Illinois

Mrs W.R. EverettWhat Cabrillo Found
309 West 49th Street
Minneapolis 9, Minn.

Mrs Deños W Lovelace.....
774 West 8th St. One copy of Betsy-Tacy
Claremont California. Two copies of The Trees Kneel
at Christmas

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

October 9, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

My dear Maud:

We are so pleased that you are pleased with the way your fine book turned out, and we know it will be worth all your hard work.

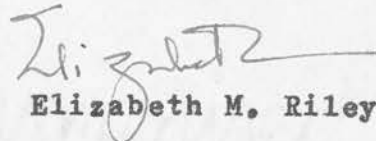
We are so grateful to you for writing to us about the autographing party at the San Marino Public Library. You will see from the enclosed tissue that our Sales Manager is following up on this.

In another week or so Esther will be writing them to make sure that all is well. Certainly, there is no point in using your energy for an autographing party and not having stock available!

Esther is going to have a special Christmas promotion in the California stores for CABRILLO and her other plans are moving forward, too.

Now, we all send our love.

Sincerely,


Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

October 11, 1958.

Dear Miss Summers,-

I've just received word about Virginia Safford. She still writes a column for the Minneapolis Star Journal but she now lives in Cuernavaca, Mexico. I don't know the address there but I think a copy sent just to Cuernavaca, Mexico would reach her, for wherever she lives she is always quite a person. She has never failed to do something for a Lovelace book when she received one, and ~~inxxxx~~ she ought to be especially interested in What Cabrillo Found because of the Mexican section, so I believe it would be well worth while to try to get a copy into her hands.

The Minneapolis friend who sent me this news suggested also Bradley Morrison who is already on your list and John Sherman. I believe John Sherman is book page editor and gets your regular review copies but I wish you'd check on that, to be sure that he receives one. Many thanks.

My author's copies of the book (the last nine) just arrived. The three review copies have not come yet but whenever they do, I'll send them off promptly to Mrs Axe, Mr Robinson and Mrs Sterne.

I'm so glad you think I've helped in the publicity. It is really my husband who has the bright ideas. And we are fortunate in having good friends on newspapers and in radio here and there. All together, I think we'll give Cabrillo a good voyage.

Sincerely,

October 12, 1958.

Dear Esther,-

I'm sure you have heard that Delos and I have been asked to autograph at Vromans on November 15th. Your friend, Miss Thomas, 'phoned. We are much pleased. Our fellow guests are to be two other husband and wife teams - the Buffs at the Hollings. We met the Buffs some time ago at a dinner party, and have often met them since, and the Hollings, too, on the autographing circuit. They are all very nice, and I think we'll have fun that afternoon.

In addition to the invitations from Vromans and San Marino, we have received them from Bakersfield and from Arcadia. Those two we declined, pleading a busy week. As a matter of fact, Bakersfield was too expensive (they wanted me two days) and Arcadia, we thought, was not quite worth the effort we put into such affairs.

too far away and

By the way, you mentioned turning down some invitations for me which come to you. It's a real help to have you sort out the useful ones that way. In replying to invitations which come to us here, which we can't accept, I am saying that I am busy partly because of plans made in New York by my publisher centering around the new book. I hope you don't mind that.

I want to suggest your sending out another review copy which I wish I had thought of sooner.

Sunset Magazine,
Menlo Park, California.

They review a book or two in every issue but only books concerned with the west. That magazine is very, very widely read out here. People seem to take it as a matter of course, and I think a review there would do Cabrillo much good.

Here's something rather cute. Two southern California towns - Oxnard and Hueneme - are asking permission to unite under the name of Cabrillo Town. I'll send you a clipping about it.

Many thanks for all your hard work and affectionate wishes from us both.

P.S. You might pass this on to Miss Riley, so she will know what is afoot.

focus

For biographical material on Juan Rodríguez Cabrillo, I have ~~taken advantage~~ ^{drawn much of} of the research done ^{by} by the late Henry Raup Wagner in Spain, Mexico and Guatemala. Much of this is embodied in his book, "Juan Rodríguez Cabrillo, Discoverer of the Coast of California." (San Francisco. California Historical Society. 1941.) More is found in his "Spanish Voyages to the Coast of North America," (San Francisco. California Historical Society, 1929), and in other books, magazine articles and pamphlets written by the same great scholar.

~~In the main,~~ I used Dr Wagner's ~~translation~~ translation of The Summary Journal and Antonio de Herrera's Account of Cabrillo's famous voyage. Dr Wagner's collection of photostats, with translations, of documents relating to Cabrillo, which was given by him to the Pomona College Library and is available in the Honnold Library of the Associated Colleges at Claremont, California, was of great assistance. ^{Even} ~~More~~ More so, in a different way, was the opportunity of discussing Juan Rodríguez with Dr Wagner himself.

Even Dr Wagner was unable to clear up ^{all} ~~many~~ of the ^{Too} mysteries surrounding Cabrillo. ~~Very~~ ~~few~~ few facts are available about ^{this} ~~him~~ brave explorer. But I pursued the background of his period and adventures through ^{many} ~~scores~~ scores of books of ~~history~~ ^{many} history, travel and exploration, ^{and pamphlets, articles and photo stats} ~~many~~ more than I have space to mention, although I must mention a few.

^{Particular} ~~The~~ ^{pertaining to the subject} works of the two great historians ~~H.H.~~ H.H. Bancroft and William H. Prescott. The Letters of Cortes to Charles V. Francis Augustus Macnutt. Putname 1908.

Annals of Xahilla, written by native Cakchiquels, translated by Brinton. ^{Christy's?} An Account of the Conquest of Guatemala in 1524 by Pedro de Alvarado ^{It includes Alvarado's Letter to Cortes and} Edited by Sedlie J. Mackie, Cortes Society, N.y. Incidents of Travel in Central America, Chiapas and Yucatan by John Lloyd Stephens. ^{includes the} ^{Annals} ^{Xahilla}

CLASS OF SERVICE

This is a fast message unless its deferred character is indicated by the proper symbol.

WESTERN UNION TELEGRAM

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

SYMBOLS

DL=Day Letter
NL=Night Letter
LT=International Letter Telegram

The filing time shown in the date line on domestic telegrams is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at destination

1291

0A054 BA276

1958 OCT 15 AM 8 38

B ADA071 PD=AD NEW YORK NY 15 1126 AME=

MRS MAUD HART LOVELACE=

774 WEST 8 ST CLAREMONT CALIF=

AFFECTIONATE GREETINGS FROM US ALL ON THIS HAPPY AND PROUD
PUBLICATION DAY =

ELIZABETH =

64785

\$	No.	To
S	By BOW 11/21	To Be
E		

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

774 W. 8th St.
Claremont, California
October 20, 1958.

Dear Elizabeth,-

I have just received a note from Ruth Frey Axe who for many many years was secretary to Dr Wagner, to whom my Cabrillo book was dedicated. After he became blind, she was an indispensable assistant, and she is very widely acquainted, and I would guess much loved, by his wide circle of friends and fellow historians. This is what she writes, and I am so happy and thrilled that I want to share it with you and Esther.

...^{Your} dedication and credits in your Author's Note are fine tributes to Mr Wagner. All collectors of 'Wagneriana' will probably wish to buy the book. I am writing his relatives about it and am wondering if you have sent it to the California Historical Society for review. I think it should be in every elementary school library in California, a fine source book. The children who are able to read it will be many as it is written at their level and in their words. They will be some enthusiastic little historians. The chapters on early California Indians are treasures as there has not been sufficient material on them heretofore.".....

The California Historical Society was, of course, on my list for publicity copies. Wouldn't it be glorious if they happened to send it to Mrs Axe for review?

Love as always

Copy to Esther.

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK
TELEPHONE: OREGON 9-0630

October 22, 1958

Mr. Ken Tichenor
Editor, People's Section
Los Angeles Mirror-News
145 South Spring Street
Los Angeles 53, California

Dear Mr. Tichenor:

At the suggestion of Mrs. Scot O'Dell, we are sending to you a personal reading copy of Maud Hart Lovelace's new book, WHAT CABRILLO FOUND. We are also sending to you several of her Betsy-Tacy stories. In addition, you may be interested in reading the booklet we have prepared on Mrs. Lovelace which we are enclosing.

We do hope you will be interested in having a feature on Mrs. Lovelace in your People's Section.

Best wishes.

Sincerely yours,

Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:as
enclosure (booklet)

cc: Mrs. Scott O'Dell

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

October 23, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West 8th Street
Claremont, California

My dear Mrs. Lovelace:

We are enclosing thermo-fax copies of the carbons of our letters to Messrs. Weinberger, Stephens, and Shafer which were mailed on October 1. Books were sent to them at the same time. Your list of people to whom copies of CABRILLO should have been sent included the name, and address, of Scott O'Dell and a book was sent to him also, but without a letter as per your instructions. A thermo fax copy of this page of your instructions is also enclosed. We can't understand why no local stories appeared and why these gentlemen did not mention the book to you or to Mr. Lovelace. Do you think we ought to write to them again, or would that be too pushy? Please advise us.

The letter from Mrs. Axe is a honey and should make you very proud and happy. We are delighted about her reaction to your wonderful book.

Instead of sending display material to San Marino, for which we really do not have an exact address and name, we are sending it to you. It will be safer that way! In the rush of book week the librarians in charge of the fair may mislay the jackets, poster and photographs, but you won't!

The books you asked to have mailed out to various people have been taken care of. Sunset Magazine is getting you-know-what.

We keep on turning down invitations for you, and will do so until something comes up that is really worthwhile and not too strenuous on you. If you would like to pass on to us the invitations you get direct for replying, we shall be glad to do so.

Mrs. O'Dell's letter did reach us and we wrote to Mr. Kichenor immediately. Hope that it works out.

We are running very low on our most popular give-away, the Lovelace booklet, and we should like to reprint it. Would you revise it, if you wish, and let us have the changes? Many thanks for all your help.

Sincerely,

Esther Hautzig

eh:s

October 26, 1958.

Dear Esther,-

I'm sorry you bothered to do more on the local publicity copies of "Abrillo than just check to see whether they had gone out. Before my letter to you was out of Claremont, one of them was acknowledged, and by now things seem to be stirring.

No, I would not want a follow up even if nothing came of any of the copies, but I think they'll all be worth while.

We were much interested (just as old newspaper people) to read your letters which we thought were fine. Delos thinks you are wonderful. I'm returning the carbons herewith. And thank you for the display material for San Marino. I'll send it on to Miss Saunders.

Also we'll get right after the booklet. The children do enjoy it; don't they.

Affectionately and in haste,

October 26, 1958.

Dear Esther,-

I'm so sorry you bothered to ^{do more on the} ~~xxxxxxx~~
local publicity copies of ~~xxxxxxx~~ Cabriño
than check to make sure they had gone out. Before you had
a chance to

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

October 31, 1958

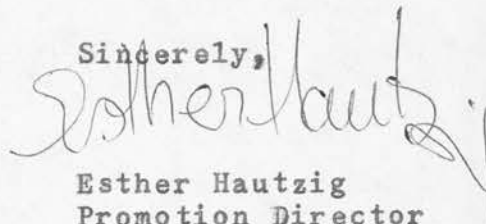
Mrs. Maud Hart Lovelace
774 W. 8 Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Thank you for your card of October 28th and for the letter of October 29th. The booklet will be reprinted immediately and your suggestions for changes will be incorporated.

The luncheon for branch librarians for the San Bernadino County Library sounds like a very worthwhile affair. We are delighted that you accepted this invitation.

Sincerely,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:brt

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

November 5, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Thank you for your letters. We are delighted with Scott O'Dell's review of your book. We received a letter from Mr. Rex Barley about it so we were prepared for the good news. You may be interested in seeing Mr. Barley's letter and our reply which was sent to him airmail, special delivery. We hope that by now he has been in touch with you.

We were delighted to get the special edition of the Minneapolis Sunday Tribune picture section. Many things are happening!

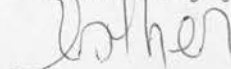
Leslie Hanscom is not on our regular children's book review list since he never reviews books for boys and girls. However, in the case of CABRILLO, we are sending a copy to him immediately.

We regret very much that Merigan did not get CABRILLO and that you did not get the copy of BETSY-TACY and two copies of TREES KNEEL AT CHRISTMAS. I have your letter in which you asked for them on October 7. I have taken up such matters with our warehouse and was assured that they are shipping out orders as soon as they can. Fortunately, we are swamped with orders and it therefore takes longer to expedite them than it would if we were not so fortunate.

We are returning the carbon copy of your October 7 letter since we do have it in our files and since the matter has been taken care of.

With all good wishes.

Sincerely yours,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:as

November 5, 1958.

Dear Esther,-

I am swamping you with mail these days but every day there seems to be something you should know about.

The latest is a letter from Rex Farley of the Mirror News. Your talk with him last summer has borne ⁹⁰⁰⁴ fruit, and he asks me to be the guest on his radio show, "Books in the News" on Sunday evening, December 21. Fortunately it is put on tape and so we can make it in the afternoon, probably December 3. That's a good program; it's on N.B.C. and should be really effective. I suppose you've already sent him a book but he doesn't happen to mention it. If, by any chance you haven't, will you get it off as soon as possible, please? He asks me for biographical background material which I'll supply. (Chiefly by our famous booklet!)

Yesterday's news came from Doris O'Dell who told me of your answer to her letter regarding Mr. Tichener and the Ellen Batt interview. She thinks it is quite hopeful...that the interview will develop, I mean.

Now about the San Marino party. It was a very great success. They do know how to throw them. We were two of eleven authors; there were droves of children and parents, all with money to spend. It was fun to see one good Republican (it proves there is at least one in California) march off with three copies of Ike Eisenhower. The Betsy-Lacy fans were out in force and ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ all the books in the series were represented which was grand. I autographed a lot of books, mostly the Betsy-Lacy, and especially Betsy-Lacy, the first one, which is what I like to do. But they all sold very well, and so did The Trees Kneel at Christmas. What Cabrillo Found sold too, of course, but only a few compared to the Betsy-Lacy. Of course, it isn't known yet. It was, you will be interested to hear, ~~not~~ attractive to the boys, and parents bought it, too. I think it will go faster in Pasadena, where it will be advertised, ahead of time (so Miss Thomas says) and of course news of it is spreading in various ways. Both Delos and I sold a lot of books and Mr Yost of Romans, who was there, seemed very much pleased. Mr Babcock was unable to come - his wife's mother was buried that day - but he had done good work ahead of time. He says he hopes now to meet us at Roman's on the 15th. Miss Saunders spoke especially of your co-operation, Esther. The booklets were in great demand, and the every child got a bookmark. Oh, I must tell you, too that

enaro Garcia, translated by ~~XXXXXX~~ A.P. Maudslay.
helpful were
Among/modern books, / Admiral of the Ocean Sea

by Samuel Eliot Morison, (Little Brown and Company)

and So Noble a Captain by Charles McKew Parr, (Thomas Y
Crowell C.O.), the biography of another great Portuguese
explorer, Ferdinand Magellan. *Magellan's Great Journey*

These are only a few of the scores of books, pamphlets,
photostats and articles on California, Mexico, Guatemala,

Spain and Portugal which ^{helped} gave me the setting for the life of
I am very grateful to them all.

Juan Rodriguez Cabrillo, of whom so little is known ~~xxxxxxx~~
As I read and studied, and scoured museums and libraries, and
emerged the picture I have tried to give you of ~~xxxxxxx~~
travelled with my husband along part of the route of the
this "good man, well versed in navigation."
discoverer followed, there emerged ^{the picture} ~~xxxxxxx~~ ^{have tried to give}
that fine ~~man~~ explorer of whom so little is known, "a good
man and well versed in navigation." ^{xxxxxxx} ^{fact needed}

top
7

known → "a good man
and well versed in
navigation."

photographers were there, both from the San Marino paper and the Los Angeles Times. They took several pictures and if I see them used I'll clip them for you. The cutest was of a whole Girl Scout troop, in uniform, lined up behind my table.

I believe that brings you up to date on our activities. The order of October 7, about which I wrote you, has been delivered, and Marian writes that her copy of Cabrillo came on Saturday, so I feel sure Kirch, Harris, Everett and Leslie have received theirs, too. The first three, in case you don't know, are Bxxx Tacy, Tib and Carney.

And isn't it nice that you called on Mr. Barley?

Affectionately ever,

P.S. You might pass on to Elizabeth the news of the San Marino party. There was a dinner for all the authors afterwards. Privately, I could have dispensed with that, but it was a kind thought - wanting to feed us after our busy four hours (from three to seven.) I'm very fond of those San Marino people.

more books, magazine particles, pamphlets and photostats than
I have space to mention, ^{in so small a volume} though I thank all the authors, living
and dead.

This fascinating pursuit led me ~~xxxxxxxxxxxx~~
the libraries ...and to librarians in all these libraries, I am
more grateful than I can say
through the Bancroft Library at the University of California at
Berkeley; the Huntington Library at San Marino, California;
Honold Library and also the ~~Saxton~~ Ella Strong Denison Library
of Scripps College and the Los Angeles County Library at Claremont;
~~xxxxxxxxxxxx~~ and the New York Public Library where my
daughter, Merian Kirchner, ~~xxxxxxxx~~ loaned me her knowledge of
Old Spanish.

With my husband, I scoured museums too, to ~~fixxx~~
learn about the Southern California Indians, and he and I travelled
part of the route taken by Juan Rodriguez Cabrillo. Gradually, ~~framx~~
there emerged for me the picture which I have tried to give of
"a good man and well versed in navigation."

My thanks are due not only to the authors and librarians,
my husband and my daughter, but also to Harvey Haislip, Capt. U.S.
Navy, retired, who ^{kindly} checked my ~~xxxx~~ book for nautical accuracy
and to Charles McKew Parr, biographer of ~~C~~abrillo's great fellow
Portuguese Ferdinand Magellan who assisted greatly with ~~C~~abrillo's
Portuguese background and the controversial subject of his nomenclature.
Dr John Kemble.....rs Ruth Axe.

The quotation on page ----- is from the Lusíads of
Luis de Camoes, translated by Leonard Bacon. Hispanic Society
of America, 1950.

about California for
Christmas.

November 6, 1958.

Dear Esther,-

This is the second letter today but I have
news that is just too good to keep.

afternoon

I was taking my ~~rest~~ a short time ago, and
listening, of course, to Mary Hickok on KFI, when what
should she do but start talking about our ~~Cabrillo~~
Cabrillo! First she gave a little description of the Day of the Smokes
which sounded very ~~maxxkixx~~ familiar indeed. Then she
said it was from a new book for children called ~~WhstFCabrillo~~
by MHL. Then she gave about half the blurb, the last half,
but as though she were inventing it as she talked. Then she
advised people to buy it for children for Christmas. Then
she used the transition of Spanish place names in California
to lead into a another topic. And at the end of her broadcast
she suggested twice that her listeners buy children books.

Found

I didn't get every word for of course I had
to call ~~elossy~~ and about the time he got there, the phone
rang and a friend in Pomona was telling us to tune in on
Mary Hickok. She is very popular. I think I described her
to you as the Mary Margaret MacBride of ~~the~~ Los Angeles.
And perhaps the whole west. I don't know how far her broad
cast reaches. Well, I know how happy this will make you.
You evidently sent the book with just the right letter.

Another nice thing from the morning mail.
I heard again from Mrs Harrison of the ~~Hakersfield~~
Hakersfield ... Kern County.... library. She wants us to be sure to
come to Hakersfield some time etc. And in the course of
her letter she says,

"We have just rec'd your ~~Cabrillo~~ Cabrillo book for
review and all the members of the Childrens Department
are very pleased with it. You will be interested to know
that Crowell sent us a display with two original illus -
trations from your book and it is making quite a hit in
the branch where it is on display."

I think that was an excellent idea, send-
ing the pictures out for Book Week.

In haste but with congratulations to Mrs.
Hautzig.

MHL

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

December 8, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

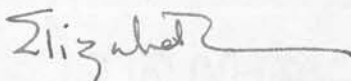
My dear Maud:

I am ever so sorry to tell you that at our last inventory meeting with Al Oellrich, we decided that we would have to let WINONA'S PONY CART go out of print. The book has sold only 110 copies this year and there is little likelihood that the sale will pick up. It never had the enthusiastic reception the Betsy-Tacy books had.

We think of you during these cold days and hope that you are nice and cozy and warm and very well in California.

Love to you from all of us here.

Affectionately always,



Elizabeth M. Riley

cc: Miss Joseph
Al Oellrich

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

December 12, 1958

Mrs. Delos W. Lovelace
774 West Eighth Street
Claremont, California

Dear Mrs. Lovelace:

Thank you for your nice chatty letter of December 10.
We shall look forward to receiving back some clippings
that did not belong to your files.

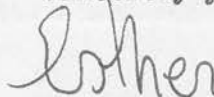
We are glad to have all the news of the various meetings
you went to.

The people at Vromans have been well-covered with review
copies of WHAT CABRILLO FOUND and we hope that they will
do a good job of selling the book.

Although I do not much like the summer, I envy you the
present temperature in the 80's. It is very cold in New
York these days.

Best wishes.

Sincerely yours,



Esther Hautzig
Promotion Director
Children's Books

eh:as

THOMAS Y. CROWELL COMPANY

PUBLISHERS OF BOOKS

432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

TELEPHONE: OREGON 9-0630
CABLE: "TYCROWELL," NEW YORK

December 16, 1958

Mrs. Maud Hart Lovelace
774 West 8 Street
Claremont, California

My dear Maud:

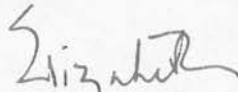
Esther Hautzig showed me your good letter about the promotion that is going on in California. How nice to know that everyone is being so helpful.

Vromans' School Department was well covered with review copies and letters about CABRILLO. Even more important, we covered the various school officials in California. They have to request the book from Vromans.

It is cold here and we think often of you in sunny Southern California. We will be seeing Bert and Merian on the 29th and will exchange news then.

Love from all of us.

Sincerely,



Elizabeth M. Riley

emr:brt

cc: Nannine Joseph

